

1-11-1941

## **Le Messenger, 61e N 260, (01/11/1941)**

Le Messenger

Follow this and additional works at: <https://digitalcommons.usm.maine.edu/fac-le-messenger-print>

---

### **Recommended Citation**

Le Messenger Collection, Franco-American Collection, University of Southern Maine Libraries.

This Newspaper is brought to you for free and open access by the Le Messenger at USM Digital Commons. It has been accepted for inclusion in Le Messenger Newspapers by an authorized administrator of USM Digital Commons. For more information, please contact [jessica.c.hovey@maine.edu](mailto:jessica.c.hovey@maine.edu).



L'OEIL

Pensée du jour  
Les absents ont  
toujours tort.

## LE MESSENGER

La Température  
Beau et froid  
ce matin et demain

61ème ANNÉE No. 260

LEWISTON, MAINE, SAMEDI, 11 JANVIER 1941

3 CENTS

Au moment où nous allons sous presse, le Dr Romatin-J. Marcoux nous apprend qu'il a décidé définitivement de ne pas se porter candidat à la mairie. Il est vrai que le salaire du maire de Lewiston ne vaut pas beaucoup la peine qu'un homme d'affaires se dérange et néglige ses entreprises personnelles.

C'est donc lundi prochain que les nombreuses lois de naturalisation seront changées de façon à faciliter la citoyenneté de nombreuses personnes. Nous tiendrons nos lecteurs et lectrices au courant de ces changements nombreux qui sont une amélioration. Désormais, les personnes dont le mari ou la femme sont déjà citoyens n'auront qu'un mois à attendre au lieu de trois mois.

Mlle Yvonne LeMaitre écrit dans "L'Etoile", de Lowell: "Le Club Chantecler, que j'avais qualifié de "raquette dansante" parce qu'il danse tant, me fit, dimanche, un joli pied de nez, avec son excursion en raquettes à tout casser! Le Club Chantecler vient de prouver avec éclat que si la neige veut seulement faire son devoir, le Chantecler ne demande pas mieux que de faire le sien. J'avais écrit, parlant du continuél pied dansant du Chantecler: Quant aux raquettes, on n'en parle pas! Ce fut non seulement un joli mais un aimable pied de nez que me fit le Chantecler, après sa belle excursion de dimanche par les collines et vallons neigeux de Dracut. Son agent de publicité, Mlle Bernadette Houle, m'appela au téléphone. "Mademoiselle LeMaitre", me dit Mlle Houle, "nous avons 25 belles paires de raquettes au Chantecler! 25, pas moins! Achetez-vous-en une paire et entrez dans le mouvement! Venez avec nous!" Une idée! Me voyez-vous en "Gaie-Luronne" ou en "Pied-Léger"? Toujours est-il que si les raquetteurs disparaissent maintenant du paysage social, neigeux ou non, du Lowell franco-américain, il faudrait les réinventer. Ces lurons-là, avec leur galeté, ont donné un "face-lifting" à notre vieux patelin ridé. On ne peut plus se passer d'eux. Leur saint patron, l'ours polaire, les protège!"

Apparemment, les Italiens ne sont pas chanceux nulle part. Ils se font massacrer en Albanie et en Lybie; ils crèvent de faim en Italie, et voilà que les Ethiopiens commencent à leur donner un aperçu de ce qu'ils ont eu à subir.

## BALANCE DU TRÉSOR

WASHINGTON, 11—(U.P.)—Balance du Trésor au 9 janvier: \$1,765,477,366.17.

**Pickwick  
Ale**

ON DRAUGHT and IN BOTTLES

Brewed by HAFENKOPFER &amp; CO., Inc., Boston, Massachusetts

Distributors for Lewiston

CENTRAL DISTRIBUTORS

LEWISTON, MAINE

# LA RUSSIE VIENT DE DONNER CARTE BLANCHE AUX BOCHES

— HISTOIRE EN PAGE 2

## UN GARÇONNET QUI SE RAPPELLERA...



Bien des garçons envieront sans doute l'heureux privilège qu'a eu, hier soir, le jeune JEAN-CHARLES BOUCHER Jr, fils du sénateur Jean Charles Boucher, lorsqu'il eut l'occasion de s'asseoir aux côtés de l'ex-champion pugiliste du monde, l'incomparable JACK DEMPSEY, qui était à Lewiston hier soir. On voit l'heureux garçon au moment où il attend l'autographe du plus grand champion de tous les temps.



# LA RUSSIE VIENT DE DONNER CARTE BLANCHE AUX BOCHES DANS LE SUD-EST DE L'EUROPE

LE PACTE CONCLU HIER NE DIT PEUT-ÊTRE PAS CELA EN TOUTES LETTRES, MAIS C'EST CE QU'IL SIGNIFIE RÉELLEMENT

Hitler peut maintenant agir à son gré contre la Grèce et contre la Turquie si le cœur lui en dit. — Peut-être n'attendait-il que la signature de ce pacte pour agir ! — L'Angleterre est enchantée de notre attitude mais il lui faut tenir sans appui sérieux, jusqu'à la fin de l'année au moins. — La Russie ne peut ravitailler le Reich. — Si le dictateur allemand veut sauver Valona, il est grand temps qu'il agisse.

## PORTSMOUTH REPOUSSE UNE VIOLENTE ATTAQUE

Par "UN OBSERVATEUR"

Deux faits qui se sont déroulés hier sont acclamés aujourd'hui comme des gages de victoire, le premier à Londres, le deuxième à Berlin.

Les Anglais ont été ravis, cela se conçoit, d'apprendre 1. — que le Président Roosevelt avait dressé un plan appelé à accélérer les expéditions d'armement et de munitions en Grande-Bretagne 2. — et que, selon toute probabilité, Washington se chargerait de remettre en état de combat toutes les unités navales britanniques ravaries par l'ennemi.

Les Allemands applaudissent, de leur côté, à la signature du nouveau pacte germano-russe, qui assure virtuellement au Reich la neutralité des Soviets, qui donne carte blanche à Hitler dans les Balkans et qui promet à l'Allemagne un ravitaillement ininterrompu en matières stratégiques et en denrées alimentaires.

A Londres, on exprime l'opinion que les Etats-Unis, par l'affermissement de leur attitude et par leur détermination d'accroître leur aide à la Grande-Bretagne dans le plus bref délai possible, ont donné à cette dernière la certitude d'un triomphe éventuel.

A Berlin on allègue que la décision américaine n'a aucune importance, l'aide des Etats-Unis ne pouvant arriver assez vite maintenant à l'Angleterre pour la sauver.

De ces opinions si contradictoires, il convient de tirer des conclusions aussi rationnelles que possible.

C'est ce que nous allons tâcher de faire brièvement :

Les Etats-Unis ont résolu, c'est entendu, d'accroître tous leurs envois de matériel de guerre, d'avions, de navires et de munitions à l'Angleterre, mais le résultat de cette accélération ne se fera pas sentir notablement avant la fin de l'année courante et peut-être même pas avant l'été de 1942, d'après l'aveu de Harry Hopkins lui-même.

Il faut donc que l'Angleterre tienne jusqu'à au moyen de ses propres ressources et du soutien relativement modeste que nous pourrions lui fournir pendant que nous mettrons nos usines et nos chantiers en état d'augmenter considérablement leur production.

Or le ravitaillement des îles Britanniques en vivres et en matières premières ne s'effectue plus en ce moment même que très dif-

ficilement et il décroît sans cesse. D'autre part, la guerre aérienne a causé la fermeture d'usines et de chantiers britanniques très importants, ce qui paralyse de plus en plus la production. Et cette situation ne va faire que s'aggraver avec le temps.

Cependant il y a lieu de croire que l'Angleterre pourra tenir quelques mois encore. On peut même logiquement espérer qu'elle tiendra jusqu'à ce que notre appui atteigne son entière plénitude.

Du côté de l'Axe, la certitude que la Russie n'interviendra point dans le sud-est de l'Europe, qu'elle se désintéresse bien volontiers sans doute de cette région où l'on croyait qu'elle tenait à se créer une zone d'influence, qu'elle abandonne la Bulgarie à son sort, qu'elle ne luttera point pour sauver les Dardanelles, qu'elle ne donnera pas son concours militaire à la Turquie constitue pour le chancelier Hitler une garantie précieuse qu'il ne peut pas se permettre de perdre.

Ce n'est pas cette promesse qui réjouit le plus Hitler ; ce qui le ravit, c'est de savoir que la Russie lui abandonne le sud-est de l'Europe et le Proche-Orient.

Les Russes ne pouvaient, en toute logique, agir autrement qu'ils l'ont fait. Il ne leur est pas possible de risquer d'affronter l'Allemagne, surtout sur terre, et une guerre germano-russe se livrerait sur terre. Les Moscovites sont inclinés le plus gracieusement qu'ils ont pu le faire, devant l'Allemagne. On ne pouvait s'attendre à autre chose d'un peuple dont l'orgueilisme politique est pour ainsi dire la moelle et dont l'armée, sans chefs, sans cran et sans patriotisme, fonderait comme beurre devant les légions nazies.

Que va faire Hitler, maintenant qu'il sait qu'il n'a plus rien à attendre de la Russie ? Lancerait-il une armée contre la Grèce et contre la Turquie par la Bulgarie ?

Se contenterait-il de l'attaquer par le nord, en Albanie, via la Yougoslavie ?

On bien persisterait-il à laisser Mussolini se débrouiller tout seul ?

On le saura bientôt.

Peut-être n'attendait-il que la signature du pacte germano-russe pour jeter ses cohortes solidaires dans la Thrace, soit en Albanie ?

Entretiens, la situation italienne en Albanie devient de plus en plus sérieuse ; elle commence même à être nettement alarmante pour les fascistes.

La chute de Kilsura et de toute la ligne qui défendait les approches du port de Valona ouvre aux Grecs la route de ce port dont ils ne sont plus distants que de seize milles.

En Lybie, le siège de Tobruk continue et les colonnes britanniques se dirigent vers Benghazi se sont avancées de nouveau en direction de cette base.

— En France occupée, les Allemands ont réduit la population à un état voisin de la famine pour nourrir leurs troupes et, bien que le gouvernement français ait à verser dix millions de dollars chaque jour pour l'entretien de ces troupes.

On prétend que Hitler a dit : "Je ne permettra jamais que les Grecs prennent Valona."

Si le chancelier boche a vraiment dit cela et si l'on plaisantait pas alors, il est grand temps qu'il agisse.

Certains commentateurs expliquent que la prise de Valona par les Grecs pourrait avoir de dangereuses conséquences pour ces derniers, attendu qu'au nord de

la Russie, c'est la plaine qui commence, la plaine où les unités motorisées italiennes pourraient enfin servir avec un avantage dont elles ont été privées dans les montagnes du sud albanais. Ce remarques ne sont point dénuées de bon sens mais, même dans les montagnes ce n'est point l'armée qui a manqué aux Italiens c'est le courage. Or si le courage leur a manqué sur les flancs de collines, il y a gros à parier qu'il ne leur reviendra point, sous aucunement, dans la plaine.

Pour le moment les deux flancs de l'armée italienne qui défendent Valona sont sérieusement menacés et si le centre ne se replie pas immédiatement, les Grecs feront une vraie gibelotte de tout ce ramassis de "lazzi".

Avant d'évacuer Kilsura, les Italiens ont pillé et incendié cette ville, c'est bien dit d'eux. Il torche... et le poignard, voir leurs armées favorites !

Une dépêche de Rome rapporte que des avions nazis et italiens ont attaqué la ville de Valona, ce qui l'avait, britannique bombardier Messine et Syracuse, Sicile.

Disons en passant que si la mais l'Italie était envahie par l'Axe, via Malte, Syracuse serait sûrement l'un des premiers points par où commencerait l'invasion et que ce serait de Messine que l'armée ennemie partirait pour pénétrer en Italie.

Ces deux raids sont-ils unvertissement lointain au Duce ?

Les Boches ont attaqué cet nuit le port anglais de Portsmouth, mais ce port très bien défendu et les escadilles nazis durent se retirer prestement mais non sans avoir allumé quelques incendies dans la ville.

En Lybie, le siège de Tobruk continue et les colonnes britanniques se dirigent vers Benghazi se sont avancées de nouveau en direction de cette base.

— En France occupée, les Allemands ont réduit la population à un état voisin de la famine pour nourrir leurs troupes et, bien que le gouvernement français ait à verser dix millions de dollars chaque jour pour l'entretien de ces troupes.

On prétend que Hitler a dit : "Je ne permettra jamais que les Grecs prennent Valona."

Si le chancelier boche a vraiment dit cela et si l'on plaisantait pas alors, il est grand temps qu'il agisse.

Certains commentateurs expliquent que la prise de Valona par les Grecs pourrait avoir de dangereuses conséquences pour ces derniers, attendu qu'au nord de

la Russie, c'est la plaine qui commence, la plaine où les unités motorisées italiennes pourraient enfin servir avec un avantage dont elles ont été privées dans les montagnes du sud albanais. Ce remarques ne sont point dénuées de bon sens mais, même dans les montagnes ce n'est point l'armée qui a manqué aux Italiens c'est le courage. Or si le courage leur a manqué sur les flancs de collines, il y a gros à parier qu'il ne leur reviendra point, sous aucunement, dans la plaine.

Pour le moment les deux flancs de l'armée italienne qui défendent Valona sont sérieusement menacés et si le centre ne se replie pas immédiatement, les Grecs feront une vraie gibelotte de tout ce ramassis de "lazzi".

Avant d'évacuer Kilsura, les Italiens ont pillé et incendié cette ville, c'est bien dit d'eux. Il torche... et le poignard, voir leurs armées favorites !

Une dépêche de Rome rapporte que des avions nazis et italiens ont attaqué la ville de Valona, ce qui l'avait, britannique bombardier Messine et Syracuse, Sicile.

Disons en passant que si la mais l'Italie était envahie par l'Axe, via Malte, Syracuse serait sûrement l'un des premiers points par où commencerait l'invasion et que ce serait de Messine que l'armée ennemie partirait pour pénétrer en Italie.

Ces deux raids sont-ils unvertissement lointain au Duce ?

Les Boches ont attaqué cet nuit le port anglais de Portsmouth, mais ce port très bien défendu et les escadilles nazis durent se retirer prestement mais non sans avoir allumé quelques incendies dans la ville.

En Lybie, le siège de Tobruk continue et les colonnes britanniques se dirigent vers Benghazi se sont avancées de nouveau en direction de cette base.

— En France occupée, les Allemands ont réduit la population à un état voisin de la famine pour nourrir leurs troupes et, bien que le gouvernement français ait à verser dix millions de dollars chaque jour pour l'entretien de ces troupes.

On prétend que Hitler a dit : "Je ne permettra jamais que les Grecs prennent Valona."

Si le chancelier boche a vraiment dit cela et si l'on plaisantait pas alors, il est grand temps qu'il agisse.

Certains commentateurs expliquent que la prise de Valona par les Grecs pourrait avoir de dangereuses conséquences pour ces derniers, attendu qu'au nord de

la Russie, c'est la plaine qui commence, la plaine où les unités motorisées italiennes pourraient enfin servir avec un avantage dont elles ont été privées dans les montagnes du sud albanais. Ce remarques ne sont point dénuées de bon sens mais, même dans les montagnes ce n'est point l'armée qui a manqué aux Italiens c'est le courage. Or si le courage leur a manqué sur les flancs de collines, il y a gros à parier qu'il ne leur reviendra point, sous aucunement, dans la plaine.

Pour le moment les deux flancs de l'armée italienne qui défendent Valona sont sérieusement menacés et si le centre ne se replie pas immédiatement, les Grecs feront une vraie gibelotte de tout ce ramassis de "lazzi".

Avant d'évacuer Kilsura, les Italiens ont pillé et incendié cette ville, c'est bien dit d'eux. Il torche... et le poignard, voir leurs armées favorites !

Une dépêche de Rome rapporte que des avions nazis et italiens ont attaqué la ville de Valona, ce qui l'avait, britannique bombardier Messine et Syracuse, Sicile.

Disons en passant que si la mais l'Italie était envahie par l'Axe, via Malte, Syracuse serait sûrement l'un des premiers points par où commencerait l'invasion et que ce serait de Messine que l'armée ennemie partirait pour pénétrer en Italie.

Ces deux raids sont-ils unvertissement lointain au Duce ?

Les Boches ont attaqué cet nuit le port anglais de Portsmouth, mais ce port très bien défendu et les escadilles nazis durent se retirer prestement mais non sans avoir allumé quelques incendies dans la ville.

En Lybie, le siège de Tobruk continue et les colonnes britanniques se dirigent vers Benghazi se sont avancées de nouveau en direction de cette base.

— En France occupée, les Allemands ont réduit la population à un état voisin de la famine pour nourrir leurs troupes et, bien que le gouvernement français ait à verser dix millions de dollars chaque jour pour l'entretien de ces troupes.

On prétend que Hitler a dit : "Je ne permettra jamais que les Grecs prennent Valona."

Si le chancelier boche a vraiment dit cela et si l'on plaisantait pas alors, il est grand temps qu'il agisse.

Certains commentateurs expliquent que la prise de Valona par les Grecs pourrait avoir de dangereuses conséquences pour ces derniers, attendu qu'au nord de

la Russie, c'est la plaine qui commence, la plaine où les unités motorisées italiennes pourraient enfin servir avec un avantage dont elles ont été privées dans les montagnes du sud albanais. Ce remarques ne sont point dénuées de bon sens mais, même dans les montagnes ce n'est point l'armée qui a manqué aux Italiens c'est le courage. Or si le courage leur a manqué sur les flancs de collines, il y a gros à parier qu'il ne leur reviendra point, sous aucunement, dans la plaine.

Pour le moment les deux flancs de l'armée italienne qui défendent Valona sont sérieusement menacés et si le centre ne se replie pas immédiatement, les Grecs feront une vraie gibelotte de tout ce ramassis de "lazzi".

Avant d'évacuer Kilsura, les Italiens ont pillé et incendié cette ville, c'est bien dit d'eux. Il torche... et le poignard, voir leurs armées favorites !

Une dépêche de Rome rapporte que des avions nazis et italiens ont attaqué la ville de Valona, ce qui l'avait, britannique bombardier Messine et Syracuse, Sicile.

Disons en passant que si la mais l'Italie était envahie par l'Axe, via Malte, Syracuse serait sûrement l'un des premiers points par où commencerait l'invasion et que ce serait de Messine que l'armée ennemie partirait pour pénétrer en Italie.

Ces deux raids sont-ils unvertissement lointain au Duce ?

Les Boches ont attaqué cet nuit le port anglais de Portsmouth, mais ce port très bien défendu et les escadilles nazis durent se retirer prestement mais non sans avoir allumé quelques incendies dans la ville.

En Lybie, le siège de Tobruk continue et les colonnes britanniques se dirigent vers Benghazi se sont avancées de nouveau en direction de cette base.

— En France occupée, les Allemands ont réduit la population à un état voisin de la famine pour nourrir leurs troupes et, bien que le gouvernement français ait à verser dix millions de dollars chaque jour pour l'entretien de ces troupes.

On prétend que Hitler a dit : "Je ne permettra jamais que les Grecs prennent Valona."

Si le chancelier boche a vraiment dit cela et si l'on plaisantait pas alors, il est grand temps qu'il agisse.

Certains commentateurs expliquent que la prise de Valona par les Grecs pourrait avoir de dangereuses conséquences pour ces derniers, attendu qu'au nord de

la Russie, c'est la plaine qui commence, la plaine où les unités motorisées italiennes pourraient enfin servir avec un avantage dont elles ont été privées dans les montagnes du sud albanais. Ce remarques ne sont point dénuées de bon sens mais, même dans les montagnes ce n'est point l'armée qui a manqué aux Italiens c'est le courage. Or si le courage leur a manqué sur les flancs de collines, il y a gros à parier qu'il ne leur reviendra point, sous aucunement, dans la plaine.

Pour le moment les deux flancs de l'armée italienne qui défendent Valona sont sérieusement menacés et si le centre ne se replie pas immédiatement, les Grecs feront une vraie gibelotte de tout ce ramassis de "lazzi".

Avant d'évacuer Kilsura, les Italiens ont pillé et incendié cette ville, c'est bien dit d'eux. Il torche... et le poignard, voir leurs armées favorites !

Une dépêche de Rome rapporte que des avions nazis et italiens ont attaqué la ville de Valona, ce qui l'avait, britannique bombardier Messine et Syracuse, Sicile.

Disons en passant que si la mais l'Italie était envahie par l'Axe, via Malte, Syracuse serait sûrement l'un des premiers points par où commencerait l'invasion et que ce serait de Messine que l'armée ennemie partirait pour pénétrer en Italie.

Ces deux raids sont-ils unvertissement lointain au Duce ?

Les Boches ont attaqué cet nuit le port anglais de Portsmouth, mais ce port très bien défendu et les escadilles nazis durent se retirer prestement mais non sans avoir allumé quelques incendies dans la ville.

En Lybie, le siège de Tobruk continue et les colonnes britanniques se dirigent vers Benghazi se sont avancées de nouveau en direction de cette base.

— En France occupée, les Allemands ont réduit la population à un état voisin de la famine pour nourrir leurs troupes et, bien que le gouvernement français ait à verser dix millions de dollars chaque jour pour l'entretien de ces troupes.

On prétend que Hitler a dit : "Je ne permettra jamais que les Grecs prennent Valona."

Si le chancelier boche a vraiment dit cela et si l'on plaisantait pas alors, il est grand temps qu'il agisse.

Certains commentateurs expliquent que la prise de Valona par les Grecs pourrait avoir de dangereuses conséquences pour ces derniers, attendu qu'au nord de

la Russie, c'est la plaine qui commence, la plaine où les unités motorisées italiennes pourraient enfin servir avec un avantage dont elles ont été privées dans les montagnes du sud albanais. Ce remarques ne sont point dénuées de bon sens mais, même dans les montagnes ce n'est point l'armée qui a manqué aux Italiens c'est le courage. Or si le courage leur a manqué sur les flancs de collines, il y a gros à parier qu'il ne leur reviendra point, sous aucunement, dans la plaine.

Pour le moment les deux flancs de l'armée italienne qui défendent Valona sont sérieusement menacés et si le centre ne se replie pas immédiatement, les Grecs feront une vraie gibelotte de tout ce ramassis de "lazzi".

Avant d'évacuer Kilsura, les Italiens ont pillé et incendié cette ville, c'est bien dit d'eux. Il torche... et le poignard, voir leurs armées favorites !

Une dépêche de Rome rapporte que des avions nazis et italiens ont attaqué la ville de Valona, ce qui l'avait, britannique bombardier Messine et Syracuse, Sicile.

Disons en passant que si la mais l'Italie était envahie par l'Axe, via Malte, Syracuse serait sûrement l'un des premiers points par où commencerait l'invasion et que ce serait de Messine que l'armée ennemie partirait pour pénétrer en Italie.

Ces deux raids sont-ils unvertissement lointain au Duce ?

Les Boches ont attaqué cet nuit le port anglais de Portsmouth, mais ce port très bien défendu et les escadilles nazis durent se retirer prestement mais non sans avoir allumé quelques incendies dans la ville.

En Lybie, le siège de Tobruk continue et les colonnes britanniques se dirigent vers Benghazi se sont avancées de nouveau en direction de cette base.

— En France occupée, les Allemands ont réduit la population à un état voisin de la famine pour nourrir leurs troupes et, bien que le gouvernement français ait à verser dix millions de dollars chaque jour pour l'entretien de ces troupes.

On prétend que Hitler a dit : "Je ne permettra jamais que les Grecs prennent Valona."

Si le chancelier boche a vraiment dit cela et si l'on plaisantait pas alors, il est grand temps qu'il agisse.

Certains commentateurs expliquent que la prise de Valona par les Grecs pourrait avoir de dangereuses conséquences pour ces derniers, attendu qu'au nord de

la Russie, c'est la plaine qui commence, la plaine où les unités motorisées italiennes pourraient enfin servir avec un avantage dont elles ont été privées dans les montagnes du sud albanais. Ce remarques ne sont point dénuées de bon sens mais, même dans les montagnes ce n'est point l'armée qui a manqué aux Italiens c'est le courage. Or si le courage leur a manqué sur les flancs de collines, il y a gros à parier qu'il ne leur reviendra point, sous aucunement, dans la plaine.

Pour le moment les deux flancs de l'armée italienne qui défendent Valona sont sérieusement menacés et si le centre ne se replie pas immédiatement, les Grecs feront une vraie gibelotte de tout ce ramassis de "lazzi".

Avant d'évacuer Kilsura, les Italiens ont pillé et incendié cette ville, c'est bien dit d'eux. Il torche... et le poignard, voir leurs armées favorites !

Une dépêche de Rome rapporte que des avions nazis et italiens ont attaqué la ville de Valona, ce qui l'avait, britannique bombardier Messine et Syracuse, Sicile.

Disons en passant que si la mais l'Italie était envahie par l'Axe, via Malte, Syracuse serait sûrement l'un des premiers points par où commencerait l'invasion et que ce serait de Messine que l'armée ennemie partirait pour pénétrer en Italie.

Ces deux raids sont-ils unvertissement lointain au Duce ?

Les Boches ont attaqué cet nuit le port anglais de Portsmouth, mais ce port très bien défendu et les escadilles nazis durent se retirer prestement mais non sans avoir allumé quelques incendies dans la ville.

En Lybie, le siège de Tobruk continue et les colonnes britanniques se dirigent vers Benghazi se sont avancées de nouveau en direction de cette base.

— En France occupée, les Allemands ont réduit la population à un état voisin de la famine pour nourrir leurs troupes et, bien que le gouvernement français ait à verser dix millions de dollars chaque jour pour l'entretien de ces troupes.

On prétend que Hitler a dit : "Je ne permettra jamais que les Grecs prennent Valona."

Si le chancelier boche a vraiment dit cela et si l'on plaisantait pas alors, il est grand temps qu'il agisse.

Certains commentateurs expliquent que la prise de Valona par les Grecs pourrait avoir de dangereuses conséquences pour ces derniers, attendu qu'au nord de

la Russie, c'est la plaine qui commence, la plaine où les unités motorisées italiennes pourraient enfin servir avec un avantage dont elles ont été privées dans les montagnes du sud albanais. Ce remarques ne sont point dénuées de bon sens mais, même dans les montagnes ce n'est point l'armée qui a manqué aux Italiens c'est le courage. Or si le courage leur a manqué sur les flancs de collines, il y a gros à parier qu'il ne leur reviendra point, sous aucunement, dans la plaine.

Pour le moment les deux flancs de l'armée italienne qui défendent Valona sont sérieusement menacés et si le centre ne se replie pas immédiatement, les Grecs feront une vraie gibelotte de tout ce ramassis de "lazzi".

Avant d'évacuer Kilsura, les Italiens ont pillé et incendié cette ville, c'est bien dit d'eux. Il torche... et le poignard, voir leurs armées favorites !

Une dépêche de Rome rapporte que des avions nazis et italiens ont attaqué la ville de Valona, ce qui l'avait, britannique bombardier Messine et Syracuse, Sicile.

Disons en passant que si la mais l'Italie était envahie par l'Axe, via Malte, Syracuse serait sûrement l'un des premiers points par où commencerait l'invasion et que ce serait de Messine que l'armée ennemie partirait pour pénétrer en Italie.

Ces deux raids sont-ils unvertissement lointain au Duce ?

Les Boches ont attaqué cet nuit le port anglais de Portsmouth, mais ce port très bien défendu et les escadilles nazis durent se retirer prestement mais non sans avoir allumé quelques incendies dans la ville.

En Lybie, le siège de Tobruk continue et les colonnes britanniques se dirigent vers Benghazi se sont avancées de nouveau en direction de cette base.

— En France occupée, les Allemands ont réduit la population à un état voisin de la famine pour nourrir leurs troupes et, bien que le gouvernement français ait à verser dix millions de dollars chaque jour pour l'entretien de ces troupes.

On prétend que Hitler a dit : "Je ne permettra jamais que les Grecs prennent Valona."

Si le chancelier boche a vraiment dit cela et si l'on plaisantait pas alors, il est grand temps qu'il agisse.

Certains commentateurs expliquent que la prise de Valona par les Grecs pourrait avoir de dangereuses conséquences pour ces derniers, attendu qu'au nord de

la Russie, c'est la plaine qui commence, la plaine où les unités motorisées italiennes pourraient enfin servir avec un avantage dont elles ont été privées dans les montagnes du sud albanais. Ce remarques ne sont point dénuées de bon sens mais, même dans les montagnes ce n'est point l'armée qui a manqué aux Italiens c'est le courage. Or si le courage leur a manqué sur les flancs de collines, il y a gros à parier qu'il ne leur reviendra point, sous aucunement, dans la plaine.

Pour le moment les deux flancs de l'armée italienne qui défendent Valona sont sérieusement menacés et si le centre ne se replie pas immédiatement, les Grecs feront une vraie gibelotte de tout ce ramassis de "lazzi".

Avant d'évacuer Kilsura, les Italiens ont pillé et incendié cette ville, c'est bien dit d'eux. Il torche... et le poignard, voir leurs armées favorites !

Une dépêche de Rome rapporte que des avions nazis et italiens ont attaqué la ville de Valona, ce qui l'avait, britannique bombardier Messine et Syracuse, Sicile.

Disons en passant que si la mais l'Italie était envahie par l'Axe, via Malte, Syracuse serait sûrement l'un des premiers points par où commencerait l'invasion et que ce serait de Messine que l'armée ennemie partirait pour pénétrer en Italie.

Ces deux raids sont-ils unvertissement lointain au Duce ?

Les Boches ont attaqué cet nuit le port anglais de Portsmouth, mais ce port très bien défendu et les escadilles nazis durent se retirer prestement mais non sans avoir allumé quelques incendies dans la ville.

En Lybie, le siège de Tobruk continue et les colonnes britanniques se dirigent vers Benghazi se sont avancées de nouveau en direction de cette base.

— En France occupée, les Allemands ont réduit la population à un état voisin de la famine pour nourrir leurs troupes et, bien que le gouvernement français ait à verser dix millions de dollars chaque jour pour l'entretien de ces troupes.

On prétend que Hitler a dit : "Je ne permettra jamais que les Grecs prennent Valona."

Si le chancelier boche a vraiment dit cela et si l'on plaisantait pas alors, il est grand temps qu'il agisse.

Certains commentateurs expliquent que la prise de Valona par les Grecs pourrait avoir de dangereuses conséquences pour ces derniers, attendu qu'au nord de

la Russie, c'est la plaine qui commence, la plaine où les unités motorisées italiennes pourraient enfin servir avec un avantage dont elles ont été privées dans les montagnes du sud albanais. Ce remarques ne sont point dénuées de bon sens mais, même dans les montagnes ce n'est point l'armée qui a manqué aux Italiens c'est le courage. Or si le courage leur a manqué sur les flancs de collines, il y a gros à parier qu'il ne leur reviendra point, sous aucunement, dans la plaine.

Pour le moment les deux flancs de l'armée italienne qui défendent Valona sont sérieusement menacés et si le centre ne se replie pas immédiatement, les Grecs feront une vraie gibelotte de tout ce ramassis de "lazzi".

Avant d'évacuer Kilsura, les Italiens ont pillé et incendié cette ville, c'est bien dit d'eux. Il torche... et le poignard, voir leurs armées favorites !

Une dépêche de Rome rapporte que des avions nazis et italiens ont attaqué la ville de Valona, ce qui l'avait, britannique bombardier Messine et Syracuse, Sicile.

Disons en passant que si la mais l'Italie était envahie par l'Axe, via Malte, Syracuse serait sûrement l'un des premiers points par où commencerait l'invasion et que ce serait de Messine que l'armée ennemie partirait pour pénétrer en Italie



## LA GLACE TRANSPARENTE

Les personnes qui aiment, en été, boire des grogs glacés se servent de glace, mais exigent que cet "ice" soit transparent. Or, quand on refroidit l'eau pour lui faire prendre l'état solide, on obtient en général de la glace opaque, l'opacité provenant des bulles d'air dissous dans l'eau, qui n'ont pas le temps de se dégager. Pour remédier à cet inconvé-

nient on peut se servir d'eau distillée, laquelle ne ti- t- en dissolution ni air ni sels, et fournit de la glace transparente, mais chère. C'est le seul procédé qui soit a- septique.

Un second système consiste à utiliser l'eau ordinaire, mais à pro- fiter au refroidissement avec beaucoup de lenteur (quarante- huit à soixante douze heures). Cette perte de temps est préjudicia- ble au "ndement".

Aussi se sert-on, le plus souvent, d'un troisième procédé. On prend

de l'eau ordinaire, on la refroidit rapidement, mais on l'agite pen- dant cette opération de façon à é- vacuer l'air dissous, tout au moins à concentrer tout ce qui spécifie la gla- dans la faible quantité d'eau où tourne l'agitateur. Ce- dernier est retiré au moment où la congélation va se produire. Si on enl- e aussi l'eau où il tourne, le bloc de glace présente un- vide, et il y a une certaine perte de frigo- se. Si on la laisse, une partie du bloc est opaque.

En Italie, on a trouvé un moy-

en pour tourner cette difficulté. On se sert encore d'un agitateur, mais qui se meut dans une quan- tité d'eau qui reste en dehors de la partie à "transformer en glace. Cette quantité demeure liquide, sert un grand nombre de fois, jusqu'à ce que les sels dissous qui s'y concentrent commencent à se cristalliser, mo- nt où il faut la renouveler. Les blocs de glace sont transparents, et il n'y a pas perte de frigories.

Recevez nos Annonces

## Tué en glissant

LOWELL, 10. — Gérard Al- lard, 7 ans, 373 rue Pawtucket, a été tué ici, alors qu'il glissait. D'après une enquête de la police, Albert-W. Sturtevant, 18 ans, conduisait son auto sur la rue Pawtucket, lorsqu'il se tourna et aper- çut un enfant sur un tronc. Il ne put s'empêcher de le frapper. L'enfant fut transporté à l'hôpital St-Joseph où il mourut quelque temps après.

# WCOU

COLONIAL, YANKEE, MUTUAL  
Week of January 12th, 1941

	SUNDAY	MONDAY	TUESDAY	WEDNESDAY	THURSDAY	FRIDAY	SATURDAY
6.00		Club Matinal	Club Matinal	Club Matinal	Club Matinal	Club Matinal	Club Matinal
7.00		Musical Clock	Musical Clock	Musical Clock	Musical Clock	Musical Clock	Musical Clock
8.00	Radio Carolers	Mobilgas News	Mobilgas News	Mobilgas News	Mobilgas News	Mobilgas News	Mobilgas News
8.15	" " "	Weather	Weather	Weather	Weather	Weather	Weather
8.30	Weather	Andy Jacobson	Andy Jacobson	Andy Jacobson	Andy Jacobson	Andy Jacobson	Music, Early Edition
8.45	Mobilgas News	" " "	" " "	" " "	" " "	" " "	" " "
9.00	Rainbow House	Meat On The Table	Meat On The Table	Meat On The Table	Meat On The Table	Meat On The Table	Variations
9.15	" " "	Food Shopping News	Food Shopping News	Food Shopping News	Food Shopping News	Food Shopping News	Harmony Hall
9.30	" " "	Music Room	Music Room	Music Room	Music Room	Music Room	Voice-Apothecary
9.45	" " "	Rev. Jaynes	Rev. Jaynes	Rev. Jaynes	Rev. Jaynes	Rev. Jaynes	Concert International
10.00	Universalist Church	Early Edition	Early Edition	Early Edition	Early Edition	Early Edition	Andy Jacobson's Ork.
10.15	" " "	Melody Strings	Melody Strings	Melody Strings	Melody Strings	Melody Strings	" " "
10.30	Camera Club	Keep Fit To Music	Keep Fit To Music	Keep Fit To Music	Keep Fit To Music	Keep Fit To Music	Singing Strings
10.45	Melody Meditation	Choir Loft	Choir Loft	Choir Loft	Choir Loft	Choir Loft	Cronin at Console
11.00	TI Pit et 'Polcon	Ray Little's Gang	Ray Little's Gang	Ray Little's Gang	Ray Little's Gang	Ray Little's Gang	Ray Little's Gang
11.15	" " "	Singing Strings	Singing Strings	Singing Strings	Singing Strings	Singing Strings	BBC News
11.30	Cordes Musicales	Ruth Moss	Ruth Moss	Ruth Moss	Ruth Moss	Ruth Moss	U. S. Army Band
11.45	Paris Chante	Monitor News	Monitor News	Monitor News	Monitor News	Monitor News	" " "
12.00	News	Noonday Muscale	Noonday Muscale	Noonday Muscale	Noonday Muscale	Noonday Muscale	Walter Kidder
12.15	Cordes Musicales	Agriculture	Agriculture	Agriculture	Agriculture	Agriculture	Agriculture
12.30	Le Messenger en Parade	Sagebrush Jim	Sagebrush Jim	Sagebrush Jim	Sagebrush Jim	Sagebrush Jim	Sage Brush Jim
12.45	" " "	Dance Time	Dance Time	Dance Time	Dance Time	Dance Time	Dancing Party
1.00	" " "	News	News	News	News	News	News
1.15	" " "	Ed. Fitzgerald	Ed. Fitzgerald	Ed. Fitzgerald	Ed. Fitzgerald	Ed. Fitzgerald	Geo and Dixie
1.30	LaTheran Hour	Petite Muscale	Petite Muscale	Petite Muscale	Petite Muscale	Petite Muscale	Zara's Marimba Melody
1.45	" " "	" " "	" " "	" " "	" " "	" " "	Recorded BBC News
2.00	Concert Master	Cedric Foster	Cedric Foster	Cedric Foster	Cedric Foster	Cedric Foster	Music in mellow mood
2.15	" " "	Is Anybody Home?	Camp Edw. of Future	Camp Edw. of Future	Camp Edw. of Future	Camp Edw. of Future	" " "
2.30	Nobodies Children	Radio Garden Club	School of the Air	School of the Air	School of the Air	School of the Air	Chall. to Cour. Ch.
2.45	" " "	Francis Craig's Ork	School of the Air	School of the Air	School of the Air	School of the Air	Cumberland Valley
3.00	News Column	Ralph Paul's Ork 3.00	Palmer Hsc. Concert	Johnny Duffy, Organ.	Johnny Duffy, Organ.	Johnny Duffy, Organ.	" " "
3.15	Poyer Muscale	Sam Koki's Hawaiians	Old Fashioned Girl	Sam Koki Hawaiians	Song Treasury	Phila. Ork. 3:15-4:15	" " "
3.30	Shaw Trio	El Paseo Troubadours	Henry Cincone's Ork.	El Paseo Troubadours	Women World Wide	Dir. by E. Ormandy	U. S. Naval Res. Band
3.45	Dance Time	" " "	" " "	" " "	Here's Looking at you	" " "	" " "
4.00	Maine Schools	Hits and Encores	Hits and Encores	Hits and Encores	Hits and Encores	Hits and Encores	Song's "That Sweet"
4.15	" " "	Side Walk Café	Side Walk Café	Side Walk Café	Side Walk Café	Side Walk Café	Haleah Race Track
4.30	The Shining Hour	" " "	Wh. House Tea, FRB	Wh. House Tea, FRB	Wh. House Tea, FRB	Wh. House Tea, FRB	" " "
4.45	P. Eveleth's Hawaiians	Johnson Family	Johnson Family	Johnson Family	Johnson Family	Johnson Family	T. B. A.
5.00	Musical Steel Makers	Lawrence Salerno	Johnny Burkarth Ork	Johnny Burkarth Ork	Johnny Burkarth Ork	Johnny Burkarth Ork	T. B. A.
5.15	" " "	Paul Pendarvis	" " "	" " "	" " "	" " "	" " "
5.30	Music of the Masters	Shoppers Guide	Shoppers Guide	Shoppers Guide	Shoppers Guide	Shoppers Guide	Dick Kuhn's Ork
5.45	" " "	Captain Midnight	Captain Midnight	Captain Midnight	Captain Midnight	Captain Midnight	News
6.00	Spreading N. E. Fame	News	News	News	News	News	Jim Britt
6.15	" " "	Gerald Saucier, Songs	Jim Britt, Sports	Jim Britt, Sports	Jim Britt, Sports	Jim Britt, Sports	Harold T. rner pianist
6.30	News	Songs, Lowry Kohler	These United States	These United States	These United States	These United States	Reggie Rides Again
6.45	Primo et Secundo	Reggie Rides Again	Reggie Rides Again	Reggie Rides Again	Reggie Rides Again	Reggie Rides Again	Fulton Lewis, Jr.
7.00	Jos. Sziget, violinist	Double or Nothing	Double or Nothing	Double or Nothing	Double or Nothing	Double or Nothing	Larry Durgin, Sports
7.15	" " "	" " "	" " "	" " "	" " "	" " "	Waltz Time
7.30	Sigrid Schults	Tips by Telephone	Concert Miniatures	Concert Miniatures	Concert Miniatures	Concert Miniatures	Birthday Party
7.45	Wythe Williams	Birthday Party	Birthday Party	Birthday Party	Birthday Party	Birthday Party	Wythe Williams
8.00	American Forum	Lone Ranger	Lone Ranger	Lone Ranger	Lone Ranger	Lone Ranger	Ed Mayehoff and Ork
8.15	" " "	" " "	" " "	" " "	" " "	" " "	Hit Revue
8.30	" " "	1st Person Plural	1st Person Plural	1st Person Plural	1st Person Plural	1st Person Plural	What's The Answer?
8.45	Dorothy Thompson	" " "	" " "	" " "	" " "	" " "	" " "
9.00	Old Fashioned Revival	News	News	News	News	News	News
9.15	" " "	Dance Time	Dance Time	Dance Time	Dance Time	Dance Time	Harvard-Brown S. M.
9.30	" " "	Can You Top this one	Can You Top this one	Can You Top this one	Can You Top this one	Can You Top this one	Morton Gould's Ork
9.45	" " "	" " "	" " "	" " "	" " "	" " "	" " "
10.00	Bruins vs Canadians	Raymond Gram Swing	Raymond Gram Swing	Raymond Gram Swing	Raymond Gram Swing	Raymond Gram Swing	Stars Over Manhattan
10.15	" " "	Stars Over Manhattan	Stars Over Manhattan	Stars Over Manhattan	Stars Over Manhattan	Stars Over Manhattan	Chicago Symphony Ork
10.30	Ted Fio Rito's Ork.	Cocoanut Grove Ork.	Cocoanut Grove Ork.	Cocoanut Grove Ork.	Cocoanut Grove Ork.	Cocoanut Grove Ork.	Griff Williams Ork
10.45	" " "	" " "	" " "	" " "	" " "	" " "	" " "
11.00	Mobilgas News	Yankco-Mobilgas News	Mobilgas News	Mobilgas News	Mobilgas News	Mobilgas News	Mobilgas News
11.15	Weather	Weather Service	Weather	Weather	Weather	Weather	Weather
11.30	Concert Album	Shep Field's Ork	Lawrence Welk's Ork.	Lawrence Welk's Ork.	Lawrence Welk's Ork.	Lawrence Welk's Ork.	Bruins vs Toronto
11.45	Dick Jurgens	Lew Diamond's Ork.	Dick Jurgens Ork.	Dick Jurgens Ork.	Dick Jurgens Ork.	Dick Jurgens Ork.	California Melodies
12.00	Sign Off	Signoff 12:00	Sign Off	Sign Off	Sign Off	Sign Off	Sign Off

## Les Femmes Ont Appris à Compter Sur WCOU



À cause de l'authenticité de ses annonceurs et de la méthode employée pour exposer brièvement et à point la réclame qui ne prête à aucun équivoque et à aucun malentendu. L'annonce que vous entendez à WCOU est écrite pour dire la vérité et représenter la chose telle qu'elle est . . . Voilà pourquoi les femmes ont trouvé que ce qu'elles entendent à WCOU signifie valeur! Vérifiez la chose et vous verrez vous-mêmes . . .

## —un mot à l'homme d'affaires qui cherche un nouveau médium afin de vendre proprement, rapidement

L'encombrement de marchandises dans votre commerce ou celui des autres représente encore le plus gros mal de tête . . . Nous vous conseillons une série rapide d'"annonces" (connues sous le nom de "plugs"): elles vous aideront à vous défaire de la marchandise qui vous encombre. Faire des affaires, cela ne signifie pas qu'il vous faut entourer dans le secret les marchandises que vous avez . . . Vous ne les vendrez qu'en le disant à autant de monde que possible . . . L'usage de la radio fera cela rapidement, proprement et avec profit. Nous permettez-vous de vous suggérer d'entrer en relations avec le département des ventes de WCOU pour obtenir une analyse de vos besoins de publicité?

TÉLÉPHONEZ 3140

# WCOU

1210 Kilocycles



## LES BOSTON OLYMPICS JUNIORS ICI DEMAIN CONTRE LES ST-DOMS; C'EST LA MEILLEURE EQUIPE DE BOSTON

Demain après-midi à 2 heures 30, le St-Dom, club local de hockey, recevra la visite des Boston Olympic Juniors, l'une des équipes de hockey amateur de Boston la plus habile, de fait la meilleure. Mais M. Albert craint pour trois de ses joueurs. Ces joueurs n'étaient pas bien disposés hier soir.

Il s'agit de Lamarre, Parent et Pinard. Lamarre ne se sentait pas bien hier soir au commencement de la partie, et après la partie, Ray Pinard et Norm Parent aussi se plaignirent d'une indigestion, mais cependant, il se peut que les trois soient bien pour demain.

Les Olympics Juniors viennent ici demain avec le jeune Anthony dans les files. Il est âgé de 24 ans, pèse 165 livres et mesure 5 pieds 9 pouces. Il apprît son métier comme gardien de buts pour les gros Olympics durant les pratiques et il y a seulement un an, il était avec le Crescent H. C. de Swanpscott.

C'est malheureux que nous n'ayons pas le temps pour donner plus de détails. Voici les alignements: BOSTON OLYMPICS Jr ST DOM Desroches, aile, aile, Pinard Connors, centre, centre, Parent Rousseau, aile, aile, Langlais Laurendeau, def, def, Cardiff Pelletier, def, def, McCarthy Anthony, g, g, Tempesta Subs Olympics, Jrs — Fitzgeraid, Caron, Sullivan, Buckley, Ray, Brillant, Bingham.

Partie à 2:30 heures. Arbitres: Beaulieu et Ducharme.

## HUBBELL SIGNE SON CONTRAT ET RECEVRA LE MEME SALAIRE

NEW YORK. — Le bras gauche de Carl Hubbell qui lança déjà un "no hit", qui gagna 24 parties consécutives, qui retira les cinq meilleurs frappeurs de la ligue Américaine, consécutivement au cours d'une partie d'étoiles, était de nouveau en action hier alors que le vétéran lan-

LIGUE AUBURN ALLEE		
Flander's (4)		
Briery	140	107 86-333
McGraw	122	99 138-329
French	103	101 120-324
Talcott	117	108 92-317
Bethell	101	104 111-316
Totaux	583	519 547-1649
Cobb-Watson (0)		
Vallee	115	101 77-293
Dennison	113	114 103-330
Mishel	98	94 99-291
Adams	125	89 106-320
Totaux	554	491 480-1525
St-Dom's (8)		
Dumais	86	90 120-296
Decoteau	101	98 100-299
Lauzier	109	97 122-328
Dostie	101	90 92-284
Mailhot	119	100 100-319
Totaux	516	474 536-1526
Anderson Briggs (1)		
Clukey	108	92 113-313
Stewart	97	95 96-288
C. Arnold	83	107 101-291
Briggs	102	107 97-306
Bewley	104	108 105-317
Totaux	494	509 512-1515
Verrill Esso (1)		
Myrand	125	100 94-322
Briggs	96	108 116-320
Prince	83	80 104-267
Verrill	101	86 90-276
Smith	90	108 107-307
Totaux	500	481 511-1492
Auburn Lunch (3)		
Gibson	114	113 101-328
Taylor	101	94 95-290
Campagna	83	100 91-283
Morse	83	100 118-306
Flaherty	96	114 112-312
Totaux	482	520 458-1463
St-Dom's (8)		
Dumais	99	91 97-287
Decoteau	84	86 101-271
St. Clair	120	89 86-295
Lauzier	107	113 113-333
Dostie	90	96 95-281
Totaux	500	475 492-1467
Anderson Briggs (2)		
Clukey	101	85 96-292
B. Arnold	105	93 87-285
C. Arnold	87	113 131-331
Briggs	109	111 109-329
Bewley	118	118 140-376
Totaux	520	530 563-1613
Cobb-Watson (0)		
Vallee	109	99 82-290
Dennison	84	82 91-257
Mishel	87	95 92-274
Adams	103	114 108-325
Totaux	478	497 456-1431
Flanders (0)		
Briery	86	112 98-295

## QUILLES

### LIGUE NEW AUBURN

#### Aux Allées Auburn

Florence Beverage (1)		
Dudzie	88	106 86-280
Pelletier	95	117 106-318
Dumay	88	76 91-271
Levesque	88	103 98-289
Morin	77	105 104-284
Totaux	431	507 485-1423

#### Lion "D'Or" (3)

Blanchard	96	91 100-287
Dumais	104	76 98-273
Desjardins	89	110 94-292
A. Giguère	86	94 91-271
A. Ouellette	83	84 133-300
Totaux	458	435 516-1429

#### Maine Baking (2)

L. Couture	110	94 85-289
D. Nadeau	90	84 91-271
P. Couture	97	82 96-275
J. Patrie	121	107 101-329
P. Viere	113	115 88-316
Totaux	531	482 445-1458

#### C. & H. Cleaners (2)

A. Godin	84	85 91-260
M. Hachey	89	84 83-256
L. Hachey	119	97 87-303
B. Hachey	96	114 94-298
G. Godin	115	114 117-340
Totaux	453	494 466-1457

#### Twelve Club (1)

Giguère	81	99 100-289
Juneau	90	87 90-267
Brouillette	73	81 107-261
Chenard	84	73 88-245
Totaux	402	432 477-1311

#### Breaux Barber Shop (3)

A. Bordaun	99	100 98-297
B. Dewhurst	87	92 109-288
Ross Coté	74	69 87-235
J. Minnehan	106	82 78-264
B. Gaudette	82	91 88-261
Totaux	463	434 460-1347

## TROIS JOUEURS D'AVANT DES OLYMPICS Jr.



Voici de gauche à droite, GARON, SULLIVAN et MCCARTHY, joueurs d'avant des Boston Olympics Jr., qui seront à l'arène de la rue Bartlett demain pour la partie avec le St-Dom. Ce sont trois rapides gaillards.

## BRAMHAM ANTICIPE UNE BONNE ANNÉE POUR LE BASEBALL MINEUR

DURHAM, Caroline du Nord. — Le président William G. Bramham de l'Association des ligues mineures de baseball est fier de la "stabilité" des ligues mineures et il attend la saison 1941 avec optimisme.

"La saison 1940 a été loin d'être profitable pour les ligues mineures en général, a déclaré Bramham. La température inclemente une bonne partie de la saison a réduit les chiffres d'assistance considérablement. La guerre a nui elle aussi, et les conventions politiques qui ont précédé les élections ont distraité l'attention d'un grand nombre d'amateurs de baseball."

"En dépit de tout cela, continue Bramham nous avons commencé la saison 1940 avec 44 ligues et une seule n'a pu terminer la campagne. La seule ligue qui a interrompu ses activités est la première à agir ainsi depuis 1934 et ceci est donc une preuve de la stabilité des mineurs."

"Nous pouvons donc nous montrer optimistes en ce qui concerne la prochaine saison. Nous avons constaté que le public américain considère toujours le baseball comme son passe-temps préféré. On peut dire la même chose d'un nombre toujours grandissant d'amateurs canadiens."

"Le programme de défense nationale du gouvernement américain entraînera des dépenses énormes et donnera de l'emploi à des mil-

me de rotation sera introduit la saison prochaine par lequel chaque homme officiera dans une différente ville chaque semaine.

Les officiels pour la division de l'Ouest n'ont pas encore été choisis.

Une autre note de football — Johnnie Drake, épouse Mlle Pat Dicke de La Crosse, Wisconsin, le jour de l'An à Las Vegas, Nevada. Cela fut révélateur récemment. Le couple filtra domicile à Los Angeles, jusqu'à l'ouverture de la saison du football professionnel.

La combine des Indiens de Cleveland de Lou Boudreau et Ray Mack du sac communément connue dans le jargon du baseball de Keystone, contribue d'une manière éminente aux nouvelles récentes de baseball.

Mack le 2ème but des Indiens, révèle que lui et Boudreau, brillant court-arrêté de la combine, signèrent leur contrats de 1941 avant la fin de la dernière saison.

Il a refusé de révéler les termes, mais l'on peut supposer que les dix champs intérieurs reçues ont reçu des augmentations substantielles de salaire.

Récemment, à Chicago, Boudreau a reçu le don des écrivains de baseball de Chicago comme recrue la plus éminente de 1940. En plus de Boudreau, le commissaire Landis et autres gros "poteaux" du baseball étaient présents.

Parlant du Jug Landis, les ligues mineures demandèrent récemment qu'elles aient le choix en nommant son successeur. Un peu tard ou cela.

Durocher ne sera pas appelé aux couleurs pour le présent, du moins. Alors les fervents de Flatbush pourront se reposer en paix (mentale).

Le comité de la conscription de Durocher l'ont placé dans le groupe 3, une classe déferée. Le mentor âgé de 34 ans, réclama le support de son épouse, la fille de sa femme, et sa mère.

## 177 descendants

ST-EVARISTE, 11—Mme Bernard Grondin, née Elisabeth Foley, est décédée à l'âge de 90 ans et six mois. Elle laisse dans le deuil, quatre enfants: M. Johnny Grondin, de St-Evariste; Mme Josephat Labrecque, née Virginie de Lambton; M. Charles Grondin, de Disraeli; et Mme William Garant, née Marie, de St-Georges de Beauce; 46 petits-enfants, 86 arrière-petits-enfants et cinq petits-enfants de la cinquième génération.

En attendant, le président Carl Storck de la Ligue Nationale de Football Professionnel a annoncé récemment les noms de six officiels qui travailleront dans les jouets de la division de l'Est en 1941.

Ce sont Red Friesell, Tommy Hughtin, E. E. Miller, Larry Conover, Harry G. Robb et Charlie Berry. Storck dit qu'un nouveau système de rotation sera introduit la saison prochaine par lequel chaque homme officiera dans une différente ville chaque semaine.

Les officiels pour la division de l'Ouest n'ont pas encore été choisis.

## DEMPSEY DEVIENT LA VICTIME



Le ci JACK DEMPSEY temporairement en difficulté avec Fred Bruno sur les cordes, lui renant une prise de cheveux et le méchant Ted Germaine en bas lui poignant la jambe. Mais, Jack vient justement de porter un coup rude à Germaine et la tête de celui-ci a été poussée en arrière par le coup.

## ONDOS SE TRANSFORME HISTORIEN SUR LA LUTTE

PHILADELPHIE — Jim Londres, un des nombreux champions du monde de la lutte, a gagné de nouveaux lauriers mais on sur le matelas. C'est bien comme conférencier que Londres est distingué ces jours derniers ici. L'"Adonis Grec" a pendant 38 minutes sur l'histoire de la lutte.

Londres dit que des Egyptiens furent les premiers athlètes à l'univers furent responsables de la lutte. Ces Egyptiens pratiquaient un jeu nommé le "saut".

Le jeu était populaire auprès des jeunes gens. Les Japonais inventèrent ensuite le Jiu-Jitsu, copié sur un jeu français, appelé la "Saitto". Les plus démocratiques des la lutte furent les Grecs. Tous les Grecs pratiquaient la lutte, et les Romains devinrent athlétiques, ils trouvèrent des moyens pour lancer un rival et le combattre. Les premiers match-metalliers aux prises des gladiateurs avec des bêtes féroces dans les combats à tuer. Après la conquête, Londres donna une exhibition de lutte, à l'audience qui composait des membres de l'Académie de la Musique Américaine.

L'un d'eux Frank Shaugnessy le président de la Ligue Internationale, a déclaré que la conscription n'aura plus aux joueurs qu'aux clubs. Le jeune Earl Muan, président du club Atlanta de la Southern Association ne partage pas cette opinion, cependant.

Mann a déclaré que les joueurs qui feront une année de service militaire pourront jouer au baseball dans l'armée et il a ramené d'un comité de neuf membres qui est en train de préparer les chances de la nouvelle entente entre les ligues majeures et les ligues mineures. L'entente actuelle expirera le 12 janvier 1942.

Shaugnessy a exprimé l'opinion qu'une année d'inactivité

## Scores de Basketball

William Mary 54	Virginia 51
Marshall 45	Louisville 24
Near 43	Washington Lee 39
Michigan State 25	Marquette 18
C-C-N-Y 40	St. Josephs 26
Marquette 44	Wittenberg 43
Vermont 58	Norwich Union 43
Florida 39	Georgia 34
Niagara 47	St. Lawrence 40
Stetson 51	Miami 41
Wayne Univ. 55	Buffalo 26
Dartmouth 34	Harvard 31
Syracuse 60	Fordham 41
North Dakota 39	Montana 26
Texas Wesleyan 59	Harbin Simmons 34
Illinois Normal 40	Eureka 22
Penn State 47	N. Y. Univ. 34

presque complète en ce qui a rapport au baseball, n'aurait à un joueur, lui faisant perdre son espoir et son jugement des lancers et des coups. L'aplanissement et le jugement bien balancés sont ce qui font les étoiles dit Shag.

"Je ne dirai pas que cela va arriver à continué Shaugnessy, mais c'est quand même probable."

Shaugnessy et Mann sont tous deux ici pour assister à l'assemblée d'un comité de neuf membres qui est en train de préparer les chances de la nouvelle entente entre les ligues majeures et les ligues mineures. L'entente actuelle expirera le 12 janvier 1942.

## DEMPSEY DUT SE FORCER HIER POUR FAIRE UN MAITRE DANS LA BATAILLE ROYALE; SALLE COMBLE

match. Il accordera la décision finalement à Marvin Jones du Texas, qui réussit à maîtriser le gros Linehan luttant de St-Mary's après avoir absorbé beaucoup de punition lui-même.

La bataille royale s'ouvrit avec chaque luttant se suivant en faisant le tour du rond comme des bêtes sauvages, attendant une chance d'attaquer. Finalement, deux des luttants sautèrent sur le dos de Jones pour le malmenant terriblement et le troisième luttant, Ted Germaine, rodit aux alentours, profitant de la situation pour porter des coups sales à Jones, très fréquemment au ventre. Un vilain garmement, ce Germaine, coulant et menaçant comme un serpent. Finalement les autres luttants se tournèrent vers Germaine lui-même et se débarrassèrent de lui en lui collant les épaules au tapis. Mais Germaine refusa d'abandonner et il resta sur le plancher hors du rond pour tirer les jambes de Jones qui était redevenu la victime des deux autres, Bruneau et Linehan. Dempsey dut convaincre Germaine qu'il avait collé et ainsi disqualifié en se servant de coups de pieds et finalement d'un bon coup de poing.

Ensuite l'on se débarrassa de Bruno qui, lui aussi refusa de quitter le rond. Il devint irrité à son tour et une droite solide de Dempsey le chassa. Après cela, ce fut Linehan et Jones et pendant quelques minutes, le combat devint réellement intéressant. Tout à coup dans un effort énergique, Jones saisit Linehan dans une mauvaise prise et lui colla les épaules. Dempsey, encore une fois, dut convaincre Linehan avec le poing qu'il avait été battu.

Autres résultats: Premier combat, Lord Albert Mills fut la victime de Tommy Rice de Boston; Deuxième un match entre un drôle de type du nom de Zim Zam Zam et Hymie Olsen de Minneapolis. Zim Zam a assommé Monsieur Olsen d'une façon très impressionnante. Et dans le combat principal, Menacher de New York maîtrisa Murphy pour une première chute peu de temps, ce qui enragait Murphy. De retour pour la deuxième reprise, Murphy sauta en l'air portant les pieds à la tête de son adversaire. Il fit cela trois fois et il gagna la deuxième chute. Une affaire de quelques secondes. Mais Menacher gagna la troisième chute et le match.

Autres résultats: Premier combat, Lord Albert Mills fut la victime de Tommy Rice de Boston; Deuxième un match entre un drôle de type du nom de Zim Zam Zam et Hymie Olsen de Minneapolis. Zim Zam a assommé Monsieur Olsen d'une façon très impressionnante. Et dans le combat principal, Menacher de New York maîtrisa Murphy pour une première chute peu de temps, ce qui enragait Murphy. De retour pour la deuxième reprise, Murphy sauta en l'air portant les pieds à la tête de son adversaire. Il fit cela trois fois et il gagna la deuxième chute. Une affaire de quelques secondes. Mais Menacher gagna la troisième chute et le match.

LEWISTON (32)		
Lavoie, lf	G	F
Belmont, rf	3	1
Robertson, c	2	0
Bolsvert, lg	5	0
Lynch, rf	1	1
County, rg	1	0
O'Hara, rg	0	0
Totaux	23	6
MORSE (43)		
Peasley, lf	3	1
Danforth, rf	9	4
Gasser, rf	0	0
Morse, c	2	1
Boardman, c	0	0
Sullivan, lg	3	0
Huse, rf	1	1
Totaux	18	7

Arbitres: McCarthy-Brewer.

## Les Maple Leafs vs les Américains ce soir. Boston vs Canadiens

Les Maple Leafs de Toronto qui battent actuellement la marche dans la Ligue Nationale de Hockey se mesureront avec les Américains de New York, dans une partie de peu de signification dans les classifications, ce soir même à Toronto.

Si les Américains réussissent par hasard à culbuter les Maple Leafs, et les Canadiens de Montréal perdant à Boston, à Montréal dans la seule autre partie, les New Yorks pourraient alors sortir de la cave.

Mais une victoire pour les Leafs augmenterait tout simplement leur marge en tête de la ligue d'une à deux parties en avant des Red Wings de Detroit, qui seront inactifs ce soir.

Incidentement, les Canadiens se rendront à Boston dimanche soir pour une deuxième partie en deux jours avec les Bruins. La première aura lieu ce soir à Montréal et la deuxième demain, comme on l'a dit, à Boston.

## DAVE CASTILLOUX RENCONTRERA DE NOUVEAU SPEIGEL

TORONTO. — Le matchmaker Jack Allen a annoncé que Tommy Speigel un poids léger de Pittsburgh, avait accepté ses conditions pour un match-rematch contre Dave Castiloux, le champion poids léger du Canada. Le combat qui sera de 10 rondes, sera disputé à Toronto le 20 janvier prochain.

Speigel a causé une grande surprise lorsqu'il a défait Castiloux par décision. Il y a un mois, priant ainsi Castiloux d'une chance de rencontrer Sammy Angott le champion mondial reconnu par la National Boxing Association. Angott devait rencontrer Castiloux si celui-ci avait battu Speigel.



**POUR LE TROISIEME BAL  
D'INAUGURATION**



Mme ELEANOR ROOSEVELT se fit ajuster pour la dernière fois récemment à New York dans la robe de soirée qu'elle portera au bal d'inauguration à Washington, après la cérémonie dans laquelle son mari entrera en fonctions comme Président des Etats-Unis pour la troisième fois. La robe est en satin rose et blanc et elle a une traîne balayante avec manches pétales. La robe est garnie de perles.

**CREUSANT POUR DES SKIEURS  
ENSEVELIS SOUS LA NEIGE**



Voici une partie d'un nombreux équipage de travailleurs de sauvetage, creusant pour les corps de quatre skieurs qui furent enterrés quand une avalanche balaya tout en descendant la montagne Rustler près de Alta, Utah.

Meilleurs Souhaits à Donat J. Fortin et Joseph E. Croteau

**La Plomberie**

POUR LES NOUVEAUX APPARTEMENTS MODERNES  
WAKEFIELD FUT FAITE PAR

**Adelard DULAC & Fils**

Sabattus Road Lewiston Tél. 4521-M

**Nouveaux Logements Wakefield Ouverts au Public Aujourd'hui et Demain**  
Situés au Coin des Rues Wakefield et Cottage

**MEILLEURS SOUHAITS**

A

Donat J. Fortin et Joseph E. Croteau  
Propriétaires des nouveaux

**APPARTEMENTS WAKEFIELD**

**Travaux de Construction Généraux**

faits par les originaux

**E. & A.  
BILODEAU  
FRÈRES**

29, avenue Laurel Auburn Tél. 1234-M



**OUVERTS TOUTE LA JOURNÉE SAMEDI ET DIMANCHE 2 P. M. A 9 P. M.**

Nous adressons une cordiale invitation au public en général à visiter notre nouvelle maison-appartements coin rues Wakefield et Cottage, Lewiston. Nous croyons sincèrement que vous trouverez ces nouveaux appartements modernes sous tous les rapports, et que vous jouirez des avantages hors de l'ordinaire qu'ils offrent.

Donat-J. Fortin — Joseph-E. Croteau, Propriétaires.

**Nos Meilleurs Souhaits aux Nouveaux Appartements Wakefield**

NOUS CROYONS QUE VOS FUTURS LOCATAIRES APPRECIERONT VOTRE CHOIX DE

**Glacière General Electric  
Et Poêles General Electric**

**G-E**

"POUR MEILLEURE  
QUALITÉ"

**CENTRAL MAINE  
POWER COMPANY**

**G-E**

"POUR COUT PLUS  
BAS"

**Meilleurs Souhaits**

A Donat-J. Fortin et Joseph-E. Croteau

Nous Fûmes Choisis Pour Faire la

**MAÇONNERIE**

De Leur Nouvel Edifice Moderne, les  
"WAKEFIELD APARTMENTS"

**ROBERT BOSSÉ**

81 East Ave Lewiston Tél. 4525

**LA TAPISSERIE THIBAUT Fut Fournis Par la Maison  
SUPERIOR PAINT & ELECTRIC CO. 276 RUE LISBON TEL. 43**

DECORATION ET PEINTURE  
COMPLÉTÉES PAR

**J. F. GAGNE**

PEINTRE ET DECORATEUR EXPERT  
Tél. 5292-W

**MEILLEURS SOUHAITS**

A DONAT J. FORTIN ET JOSEPH E. CROTEAU

**BOIS DE FINI EXTERIEUR**

POUR LES NOUVEAUX APPARTEMENTS

WAKEFIELD

"NOUS VOUS EPARGNONS DE L'ARGENT SUR TOUTS VOS  
MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION"

FOURNI PAR

**Lewiston Lumber Co.**

25 RUE TAMPA TEL. 2869

**HUILE COMBUSTIBLE**

pour les nouveaux

**WAKEFIELD APARTMENTS**

fournie par la

**Lewiston Cash Fuel Co.**

480, rue Canal Tél. 3148

**LEUR ACCORDANT UN AIDE  
PROFESSIONNEL**



La jolie ELEANOR COUNTS, actrice d'une production théâtrale actuellement en visite à Boston, s'est rendue populaire avec les jeunes hommes en khaki comme elle et d'autres filles de la compagnie visitaient récemment la base d'armée à Boston, pour donner quelques instructions aux soldats au sujet de quelques routines de danse. Les soldats s'attendent de présenter une pièce musicale bientôt. David Robinson se fait aller sur la clarinette.

**DUBLIN, NEUTRE, LA CIBLE DES BOMBES**



DUBLIN, capitale de l'Irlande neutre, fut bombardée plusieurs fois, selon des rapports venant d'Europe. Quelques-uns des explosifs lancés dans les attaques furent identifiés comme étant du type allemand par les officiels irlandais.

Nous sommes contents de coopérer . . .

**Tous les Travaux Électriques**

ET L'ÉCLAIRAGE FLUORESCENT

pour les nouveaux appartements Wakefield faits par

**J. ARCHIE GOUDREAU**

190, rue Collège Lewiston Tél. 3625

Bonne Chance à Donat J. Fortin et Joseph E. Croteau

**Les Vitres**

POUR LES NOUVEAUX ET MODERNES APPARTEMENTS WAKEFIELD FOURNIES ET POSÉES PAR

**Twin City Glass Works'**

374, rue Lisbon Tél. 2524



## Le Messenger

Publié chaque jour, excepté le Dimanche et les Jours de Fête, au No. 226 rue Lisbon, Lewiston, Maine, par LE MESSENGER PUBLISHING CO. INC.

LE MESSENGER n'est pas financièrement responsable pour erreurs typographiques, qui peuvent se trouver dans les annonces, mais toute annonce qui contient une erreur typographique, sera publiée de nouveau. Les annonces sont prises d'un avis à la semaine. LE MESSENGER se réserve le droit de refuser les annonces indésirables.

Payer le porteur du MESSENGER à Lewiston-Auburn, 15 cents par SEMAINE, chaque VENDEDREUR SOT. Abonnement payable d'avance au bureau du MESSENGER comme suit:

TAUX D'ABONNEMENT	
3 MOIS	\$1.25
6 MOIS	\$2.50
UN AN	\$5.00

Par la poste en dehors de la Nouvelle-Angleterre UN AN \$5.00

Liste d'abonnements vérifiée tous les trois mois



### — NOTRE POLITIQUE —

Le but de cette Association est d'aider à préserver les idéals et traditions de notre pays, des Etats-Unis d'Amérique, pour révéler ses loix et inspirer les autres à les respecter et leur obéir, et de toutes les manières de contribuer à faire de notre contrée une meilleure et plus grande nation.

### RÉSOLUTIONS

Les fêtes sont terminées. Les gens retournent à la vie normale. C'est la période des résolutions. Les résolutions, on les a prises d'ordinaire à la fin de l'autre année, mais l'on s'est réservé le droit de ne les mettre en force qu'après les Rois, pour ne pas se priver des plaisirs du temps des fêtes.

Je connais de mes amis qui, à tous les ans, depuis des années, m'ont déclaré avec la plus grande sincérité et la plus entière détermination: "Après les Rois, les gars, c'est fini. Je me mets au travail. Finies les grandes parolottes nocturnes autour de la table ronde. Finies les sirées à danser et à s'amuser. Après les Rois, si gars, je fais un homme de moi. Je me mets au travail et je produis quelque chose. Il y a assez longtemps que je mène une vie vide, une vie inutile. Je me fixe un but et je travaille. Vous-riez, vous pensez que ce sera comme l'année dernière, mais cette fois, je suis sérieux et ce n'est pas vous autres qui allez m'empêcher de faire ce que j'ai décidé. Vous allez voir ce que vous allez voir."

Depuis cinq ans que Phydine nous chante cette chanson. Et nous n'avons encore rien vu. Je ne l'ai pas rencontré, ces jours derniers, mais je suis bien sûr que ce sera la première chose qu'il me dira lors de notre prochaine rencontre.

Je le vois déjà arriver tout rayonnant de joie, tout illuminé à la pensée qu'il est un homme nouveau, qu'il mène une vie nouvelle et qu'enfin il est un être productif et qu'il a enfin cessé d'être une espèce de nocur inépuisable que rien ne peut guérir.

J'ai hâte de voir combien de temps durera ce bel-enthousiasme et quelles œuvres fameuses cela nous vaudra, mais je n'ai pas une très grande confiance. Attendons les événements avant de prononcer un jugement.

("Le Nouvelliste", Trois-Rivières).

### GIUSEPPI VERDI

Giuseppe Verdi, né en 1813 à Le Roncole et décédé à Milan, 1901, fut l'un des plus agréables musiciens de l'Italie et peut-être du monde entier. Ses opéras font encore l'admiration de tous les amateurs de l'enivrante musique classi-

que. Ses oeuvres sont des plus populaires et resteront immortelles. Depuis plus d'un siècle elles résonnent dans le monde entier et sont les meilleurs atouts de la radio auquel nous devons de les applaudir et de les aimer toujours davantage. Verdi fut vraiment inspiré par les divinités musicales et le travail gigantesque de ce compositeur sera toujours un stimulant exemple pour les musiciens soucieux de nous faire admirer une faible partie des grandes harmonies célestes que Verdi a si bien exprimé dans ses nombreuses compositions telles que Le Trouvère, Rigoletto, Aïda, Sthello, La Traviata pour n'en citer que quelques-unes.

Verdi était fils d'humbles paysans. Son environnement était celui de la pauvreté et de la tâche pénible. Malgré ça il s'acharnait à acquérir une instruction musicale. Le ciel semblait l'avoir choisi pour nous donner un aperçu des beautés musicales qui attendent les croyants en un monde meilleur. Aucun obstacle ne semblait le décourager. Son énergie était presque surhumaine et elle fit peu à peu la conquête des masses populaires. Ses oeuvres pénétrèrent pour toujours au fond des coeurs. Cette énergie presque sublime soulève aujourd'hui comme autrefois l'admiration des peuples. Elle étonne encore, quand on considère que, à l'âge de 80 ans, cet extraordinaire envoyé du Ciel, s'acharnait à enrichir l'entrepôt musical de l'humanité et lui donnait un autre chef-d'oeuvre: Falstaff, opéra en trois actes.

A propos de Verdi, un vieux magazine nous raconte cette amusante anecdote:

Verdi venait de remporter son premier succès—"Nabuchodonosor" joué la veille à la Scala de Milan. Il était dans sa chambrette meublée d'un lit et d'une table, et oh, quelques mois auparavant, sa jeune femme était morte littéralement de privations.

Il dormait encore lorsqu'on frappa à sa porte. Il ne leva, les yeux appesantis de sommeil, et reconnut dans le matinal visiteur le fameux éditeur milanais Merelli.

Sachant que plusieurs de ses confrères se disposaient à faire des propositions au jeune compositeur, Merelli prenait les devants. Il espérait sans doute avoir facilement raison du pauvre musicien. Et avec une habileté toute diplomatique, il amena Verdi sur le terrain des négociations.

—Au fait, fit l'adroit éditeur, combien voulez-vous de votre opéra?

—Trente mille francs.

Merelli eut un haut le corps, car en ce temps-là 30,000 francs représentaient une fortune, plus de \$6,000 de notre argent. D'une voix étranglée, il reprit:

—Qu'avez-vous dit?

—J'ai dit, répliqua froidement Verdi, trente mille francs, parce que vous vous êtes levé à cinq heures du matin pour venir me trouver. Ce soir, ce sera cinquante mille francs.

L'éditeur finit par céder et, d'ailleurs, il fit une excellente affaire. Mais il avait éprouvé une telle secousse qu'il en eut la jambe et resta plusieurs semaines au lit.

Fioriole H. La Guardia

"Aucun peuple qui aime la liberté n'est en sûreté dans ce monde."

John Barrymore

— "Le plan des nazis" est un plan pour la domination mondiale ou rien."

J. B. Priestley

## LE COIN FEMININ

Faites votre ménage c'est entendu; mais arrangez-vous de façon à ne pas avoir des mains de femmes de charge. C'est facile

La femme qui doit tout faire dans sa maison, se trouve souvent en face de graves problèmes, dont un des principaux est l'art d'être bonne ménagère sans avoir, sur les mains, de traces visibles des gros travaux.

Les ongles brisés, les mains rouges et rugueuses, l'absence de la femme qui n'a pas de servante manœuvre désignent tout de suite. Je devrais dire, "désignent", car à présent, la ménagère connaît les soins à prendre pour être à la fois femme d'intérieur et mondaine.

Le fait est que c'est très simple. Prenez toujours des gants de caoutchouc quand vous lavez votre vaisselle ou vos planchers et arrangez-vous de façon à ce que votre eau ne soit pas trop chaude. Quand vous faites l'époussetage ou autres travaux salissants, portez des gants de coton qui protégeront vos mains du contact de la poussière.

Si vous n'aimez pas dormir avec des gants, deux fois par semaine donnez-vous le traitement suivant: un massage à la crème grasse et un repos d'une heure, avec des gants bien larges.

On trouve actuellement sur le marché un gant électrique, qui stimule les mains en leur donnant les vibrations électriques. Il paraît que c'est excellent. Et n'oubliez pas que le jus de citron est l'un des plus parfaits de vos mains. Il ôte toutes les taches, il entre-tient vos ongles, il évite la formation des douloureuses petites "envies" qui s'infectent si facilement. Et ne gardez pas vos ongles trop longs. Ce n'est pas utile à la beauté de vos mains et c'est aussi un traitement pratique.

### L'ÉLEGANCE CHEZ LA FEMME DE 40 ANS

Si l'Amérique garde la place que Paris a dû lui céder à cause des circonstances, les femmes d'âge moyen aideront puissamment les coiffeurs de la mode. Depuis des années, la grande duchesse Marie de Russie, cousine du Tsar et qui est elle-même une autorité reconnue en matière de modes.

Si New York garde la souveraineté de la création de l'habillement féminin, les créateurs auront à osier bien des choses. Ils devront s'occuper non seulement de la très jeune personne, mais aussi de la femme de 40 ans, "pour qui la vie commence".

L'ÂGE DE L'EXPERTE

A la femme d'âge moyen qui veut être réellement bien habillée, la grande duchesse Marie donne ces conseils:

"Vos vêtements devront vous aller sans vous serrer. Une robe qui vous coupe la taille n'est pas adéquate, quel qu'en ait été son prix."

"Les robes de dîner à manches longues sont plus nouvelles, pour une personne d'âge moyen, que les toilettes très décolletées et qui laissent les bras nus."

"C'est une erreur pour vous que de vous alourdir de bijoux, même s'ils sont véritables."

"Un manteau, sport ne doit jamais être ajusté. Il doit être ample et bien tombant. Il vaut mieux pour vous le choisir, une taille au-dessus de la vôtre que d'être serrée à l'excès. Votre manteau sport doit être de ceux que l'on

peut porter en toutes occasions c'est-à-dire qu'il ne doit pas être fragile.

LA QUESTION DES MANTEAUX

La grande duchesse conseille aussi d'acheter une année un manteau garni de fourrure et l'année suivante, un manteau uni. Elle assure aussi que seule une fourrure à poils courts est flatteuse à une silhouette de dame.

Deux couleurs devraient toujours être à la base de vos toilettes, dit-elle encore. Le brun et le noir. De temps en temps, permettez-vous une petite fantaisie en vert, gris ou prune.

Quant à la coiffure, elle ne occulte pas les cheveux tombants, car à présent, la ménagère connaît les soins à prendre pour être à la fois femme d'intérieur et mondaine.

Si vous avez le cou mince, dit-elle, vos cheveux peuvent tomber sur votre nuque, mais pas trop bas. Au contraire, si votre cou est court et gros, coiffez-vous en hauteur. Tout votre ligne sera enroulée améliorée et affinée.

### L'ART DE METTRE LE POLI SUR VOS ONGLES

Des mains de femmes mal soignées sont pénibles à voir et à toucher. Mais elles sont, pour leur propriétaire, une véritable disgrâce. Toutes les femmes ne peuvent pas avoir de belles mains, longues et fines, mais il n'y a aucune raison pour qu'une seule les ait négligées.

Non seulement les mains doivent être soignées pour leur apparence, mais encore pour leur santé. Une main moite ou franchement suante abîme tout ce qu'elle touche, de même qu'une main rude.

La grande transpiration des mains est souvent due à la nervosité. Quand la santé est meilleure, tout rentre dans l'ordre. On pourra corriger cette disposition en appliquant une solution d'alun à 5% soir et matin.

Les ongles, naturellement, sont la pureté de la main. Depuis des années, la mode les veut vernis de couleurs plus ou moins vives.

Si vous vous donnez votre manucure vous-même, faites bien attention qu'il ne suffit pas, pour que vos mains soient belles, d'avoir les ongles vernis de rouge. Appliquez votre poli avec beaucoup de soin, en désagréant bien les lunules et le bout, si vous préférez cela. Pour donner à vos ongles l'apparence d'être étroits et longs, laissez une petite ligne blanche de chaque côté de l'ongle.

Et surtout, quand un de vos ongles s'écaille, ne faites pas de raccourci, recommencez à le vernir entièrement. Pour obtenir un meilleur résultat, polissez tous les jours vos ongles à la peau de charbon, puis appliquez le vernis.

— "Le Nouvelliste", Trois-Rivières.

— "Le Nouvelliste", Trois-Rivières.

— "Le Nouvelliste", Trois-Rivières.

— "Le Nouvelliste", Trois-Rivières.

— "Le Nouvelliste", Trois-Rivières.

— "Le Nouvelliste", Trois-Rivières.

— "Le Nouvelliste", Trois-Rivières.

— "Le Nouvelliste", Trois-Rivières.

— "Le Nouvelliste", Trois-Rivières.

— "Le Nouvelliste", Trois-Rivières.

— "Le Nouvelliste", Trois-Rivières.

— "Le Nouvelliste", Trois-Rivières.

— "Le Nouvelliste", Trois-Rivières.

— "Le Nouvelliste", Trois-Rivières.

— "Le Nouvelliste", Trois-Rivières.

— "Le Nouvelliste", Trois-Rivières.

— "Le Nouvelliste", Trois-Rivières.

— "Le Nouvelliste", Trois-Rivières.

— "Le Nouvelliste", Trois-Rivières.

— "Le Nouvelliste", Trois-Rivières.

— "Le Nouvelliste", Trois-Rivières.

— "Le Nouvelliste", Trois-Rivières.

— "Le Nouvelliste", Trois-Rivières.

— "Le Nouvelliste", Trois-Rivières.

— "Le Nouvelliste", Trois-Rivières.

— "Le Nouvelliste", Trois-Rivières.

## École Sainte-Croix

Voici les noms des élèves qui se sont classés aux premières places dans les concours de décembre, à l'école paroissiale Ste-Croix dirigée par les religieuses de la Présentation de Marie:

8e GRADE

FRANÇAIS

Normand Carrier, Jeannine Morin, Maurice Mathieu, Jeannette Brin, Lucille Jean, Adrienne Savard.

AI GLAIS

Normand Carrier, Dorothy Morin, Jeannine Morin, Fernande Laplante, Thérèse Landry, Gerald Landry.

7e GRADE

FRANÇAIS

Carmelle Turcotte, Marguerite Moreau, Cécile Simoneau, Thérèse Bussière, Marylène Fougère, Florence Comeau.

AI GLAIS

Florence Comeau, Thérèse Bussière, Yvette Polisson, Marcel Chabot, Marguerite Moreau, Carmelle Turcotte.

6e GRADE

FRANÇAIS

Maurice Janelle, Léo Martineau, Murielle Martineau, Carmella DeGruttia, Marie-Blanche Gendron, Réginald Gagné.

AI GLAIS

Laurier Fournier, Jacqueline Dubé, Lionel Lemieux, Léo Martineau.

5e GRADE

FRANÇAIS

Erilla Gosselin, Pauline Simard, Normand Janelle, Murielle Jean, Gilberte Lavoie, Roland Brunswick.

4e GRADE

FRANÇAIS

Maurice Simoneau, Fernande Dionne, Constance Bussière.

ANGLAIS

Normand Fougère, Fernande Bélanger, Cécile Lessard.

3e GRADE

FRANÇAIS

Constance Dionne, Gérard Mathieu, Anita Verville.

ANGLAIS

Marcel Chabot, Raymond Morin, Claudette Simard.

2e GRADE

FRANÇAIS

Armand Audet, Richard Charest, Roger Fortin, Liette Gosselin, J.-d'Arc Gosselin.

ANGLAIS

Irène Gendron, Germaine Dehette, Lucius Goulet, John Benoit, Robert Lessard.

1er GRADE

FRANÇAIS

Jeannette Blais, Shirley Gravel, Doris Audet, Rita Gagné, Maurice Tourigny.

ANGLAIS

Thérèse Morrisette, Jeannette Lessard, Normand Bérubé, Richard Tardif, Normand Roux.

Bideford; quatre filles, Mme Evangéline Beaudoin, du Rhode Island, Mme Florine Sarasin, de Bideford, Mme Virginie Mondore, de Westbrook et Mme Marie Deschênes, de Portland, et 26 petits-enfants. Le service sera chanté lundi matin à l'église de l'Ange-Gardien.

BRUNSWICK

BRUNSWICK, 11. — M. Alfred Jean est décédé à sa demeure, rue Cumberland, mercredi, à l'âge de 72 ans et sans service à été inhumé vendredi matin à neuf heures à l'église St-Charles. Né à Arthabaska, Qué., il demeura pratiquement toujours aux Etats-Unis et à Brunswick depuis trentecinq ans. En 1890, il épousa Mlle Mary McNully, de Danbury, Conn. Outre son épouse, il laisse trois fils, Alfred, de Bath, James W. de Atlanta, Cal., et Frank H. de Somerville, Mass.; quatre filles, Mme Arthémise Bélanger et Mme Pacifique A. Sawyer, de Brunswick; Mme Lucien McDuff, de Somerville, Mass.; Mme Kennedy Carter, de Brunswick; deux frères, Henry, de Lewiston; Arrel, d'Arthabaska, Qué.; trois sœurs, Mme Emilie Massé, de Fall River, Mass.; Mme Mary Lavigne, de Richmond, Qué.; Mme Collina Turcotte, de Montréal; 14 petits-enfants et plusieurs nièces et neveux.

BERLIN

BERLIN, 11. — M. Edouard Ballargeon, 426 rue Derrah, est décédé vendredi, à l'âge de 79 ans, à l'hôpital St-Louis, après quelques jours de maladie. Né à Tinguiville, Qué., le 10 novembre 1861, il était le fils de M. et Mme Elloi Ballargeon, née Marie Nappert. Il demeura à Berlin, N.H., depuis cinquante ans, il laisse son épouse née Céline Godin; trois fils Joseph, Eddie et Adélaïde, de

de Vallée, ANGLAIS

Roannde Vallée, Angéline De Gruttia, Clémentine Rivard, Paul Picard.

de Vallée, ANGLAIS

Roannde Vallée, Angéline De Gruttia, Clémentine Rivard, Paul Picard.

de Vallée, ANGLAIS

Roannde Vallée, Angéline De Gruttia, Clémentine Rivard, Paul Picard.

de Vallée, ANGLAIS

Roannde Vallée, Angéline De Gruttia, Clémentine Rivard, Paul Picard.

de Vallée, ANGLAIS

Roannde Vallée, Angéline De Gruttia, Clémentine Rivard, Paul Picard.

de Vallée, ANGLAIS

Roannde Vallée, Angéline De Gruttia, Clémentine Rivard, Paul Picard.

de Vallée, ANGLAIS

Roannde Vallée, Angéline De Gruttia, Clémentine Rivard, Paul Picard.

de Vallée, ANGLAIS

Roannde Vallée, Angéline De Gruttia, Clémentine Rivard, Paul Picard.

de Vallée, ANGLAIS

Roannde Vallée, Angéline De Gruttia, Clémentine Rivard, Paul Picard.

de Vallée, ANGLAIS

Roannde Vallée, Angéline De Gruttia, Clémentine Rivard, Paul Picard.

de Vallée, ANGLAIS

Roannde Vallée, Angéline De Gruttia, Clémentine Rivard, Paul Picard.

de Vallée, ANGLAIS

Roannde Vallée, Angéline De Gruttia, Clémentine Rivard, Paul Picard.

de Vallée, ANGLAIS

Roannde Vallée, Angéline De Gruttia, Clémentine Rivard, Paul Picard.

de Vallée, ANGLAIS

Roannde Vallée, Angéline De Gruttia, Clémentine Rivard, Paul Picard.

de Vallée, ANGLAIS

Roannde Vallée, Angéline De Gruttia, Clémentine Rivard, Paul Picard.

de Vallée, ANGLAIS

Roannde Vallée, Angéline De Gruttia, Clémentine Rivard, Paul Picard.

de Vallée, ANGLAIS

Roannde Vallée, Angéline De Gruttia, Clémentine Rivard, Paul Picard.

de Vallée, ANGLAIS

Roannde Vallée, Angéline De Gruttia, Clémentine Rivard, Paul Picard.

## MORT SUBITE

M. Téléphore Bonsant est décédé subitement ce matin à sa demeure 280 rue Lisbon, à l'âge de 47 ans. M. Bonsant était le propriétaire du Maple Leaf Cafe. Le corps est exposé au salon funéraire de la maison Fortin, 70 rue Horton. La date et l'heure du service seront annoncées plus tard.

## NOS LOCALES

### Le maintien des Départements

Le coût du maintien des différents Départements de la Ville de Lewiston se chiffre à une moyenne de \$142,463 par mois. Les dépenses pour les neuf premiers mois de l'administration, accusent une augmentation de \$114,777.63, sur les neuf mois correspondants de l'année précédente.

### Pour les conscrits

Les douze conscrits de la paroisse St-Pierre et St-Paul ont été invités par le R. P. François Jrouin, O. P., curé, d'assister à l'exercice de sept heures demain soir à l'église supérieure, où il leur adressera la parole.

### Amnésie temporaire

A la suite d'une collision survenue hier soir sur la route de Lisbon, près de la rue Goodwin, M. W. M. Blake, de Mexico, qui reçut une violente coupure au cuir chevelu souffrit d'une amnésie temporaire. M. Blake recouvrit sa conscience tandis qu'il marchait sur la rue Lisbon. Il ne pouvait se rappeler ce qui s'était passé. Conduit à la station de police, il réussit après quelque temps à reconstituer toute la situation. C'est alors qu'on apprit que sa machine avait été démolie dans une collision. Le pilote de l'autre véhicule, M. Emilie Boudé, 238 rue Blake, rapporte que le chauffeur avait disparu de la voiture frappée.

Des combats violents se livrent en ce moment dans le secteur de Tepelini.

Les troupes grecques ont pris l'initiative et ont capturé tout le flanc sud des Montagnes de Gri-ba.

On rapporte aussi que Grecs et Italiens sont vigoureusement aux prises sur les flancs occidentaux des montagnes de Mali Spati.

Des dépêches yougoslaves du front annoncent que les Fascistes et les Nazis se préparent à une offensive majeure contre les Grecs. Les troupes de l'axe ont bon espoir de recapturer les positions qu'elles ont dû abandonner sur les rives du lac Ochrida, dans le nord-est.

Des dépêches yougoslaves du front annoncent que les Fascistes et les Nazis se préparent à une offensive majeure contre les Grecs. Les troupes de l'axe ont bon espoir de recapturer les positions qu'elles ont dû abandonner sur les rives du lac Ochrida, dans le nord-est.

Des dépêches yougoslaves du front annoncent que les Fascistes et les Nazis se préparent à une offensive majeure contre les Grecs. Les troupes de l'axe ont bon espoir de recapturer les positions qu'elles ont dû abandonner sur les rives du lac Ochrida, dans le nord-est.

Des dépêches yougoslaves du front annoncent que les Fascistes et les Nazis se préparent à une offensive majeure contre les Grecs. Les troupes de l'axe ont bon espoir de recapturer les positions qu'elles ont dû abandonner sur les rives du lac Ochrida, dans le nord-est.

Des dépêches yougoslaves du front annoncent que les Fascistes et les Nazis se préparent à une offensive majeure contre les Grecs. Les troupes de l'axe ont bon espoir de recapturer les positions qu'elles ont dû abandonner sur les rives du lac Ochrida, dans le nord-est.

Des dépêches yougoslaves du front annoncent que les Fascistes et les Nazis se préparent à une offensive majeure contre les Grecs. Les troupes de l'axe ont bon espoir de recapturer les positions qu'elles ont dû abandonner sur les rives du lac Ochrida, dans le nord-est.

Des dépêches yougoslaves du front annoncent que les Fascistes et les Nazis se préparent à une offensive majeure contre les Grecs. Les troupes de l'axe ont bon espoir de recapturer les positions qu'elles ont dû abandonner sur les rives du lac Ochrida, dans le nord-est.

Des dépêches yougoslaves du front annoncent que les Fascistes et les Nazis se préparent à une offensive majeure contre les Grecs. Les troupes de l'axe ont bon espoir de recapturer les positions qu'elles ont dû abandonner sur les rives du lac Ochrida, dans le nord-est.

Des dépêches yougoslaves du front annoncent que les Fascistes et les Nazis se préparent à une offensive majeure contre les Grecs. Les troupes de l'axe ont bon espoir de recapturer les positions qu'elles ont dû abandonner sur les rives du lac Ochrida, dans le nord-est.

Des dépêches yougoslaves du front annoncent que les Fascistes et les Nazis se préparent à une offensive majeure contre les Grecs. Les troupes de l'axe ont bon espoir de recapturer les positions qu'elles ont dû abandonner sur les rives du lac Ochrida, dans le nord-est.

Des dépêches yougoslaves du front annoncent que les Fascistes et les Nazis se préparent à une offensive majeure contre les Grecs. Les troupes de l'axe ont bon espoir de recapturer les positions qu'elles ont dû abandonner sur les rives du lac Ochrida, dans le nord-est.

Des dépêches yougoslaves du front annoncent que les Fascistes et les Nazis se préparent à une offensive majeure contre les Grecs. Les troupes de l'axe ont bon espoir de recapturer les positions qu'elles ont dû abandonner sur les rives du lac Ochrida, dans le nord-est.

Des dépêches yougoslaves du front annoncent que les Fascistes et les Nazis se préparent à une offensive majeure contre les Grecs. Les troupes de l'axe ont bon espoir de recapturer les positions qu'elles ont dû abandonner sur les rives du lac Ochrida, dans le nord-est.

Des dépêches yougoslaves du front annoncent que les Fascistes et les Nazis se préparent à une offensive majeure contre les Grecs. Les troupes de l'axe ont bon espoir de recapturer les positions qu'elles ont dû abandonner sur les rives du lac Ochrida, dans le nord-est.

Des dépêches yougoslaves du front annoncent que les Fascistes et les Nazis se préparent à une offensive majeure contre les Grecs. Les troupes de l'axe ont bon espoir de recapturer les positions qu'elles ont dû abandonner sur les rives du lac Ochrida, dans le nord-est.

## BULLETINS DE GUERRE

ATHENES, 11.—(U.P.)—Comme résultat de la chute de Klisura, l'armée italienne, menacée sur ses deux flancs, est en pleine retraite sur Berat. Cette retraite s'effectue dans le plus grand désordre.

BERLIN, 11.—(U.P.)—Les journaux allemands allèguent que le plan du Président Roosevelt pour assurer la réparation des navires anglais dans les chantiers américains constituerait une infraction flagrante à la 13ème convention internationale tenue à la Haye en 1907.

AUGUSTA, 11.—(U.P.)—Comme résultat de la guerre et de ses répercussions, le Maine aura bientôt sa Home Guard. Une mesure législative sera soumise à cet effet aux Chambres de l'Etat la semaine prochaine.

celui qui a expiré le 31 décembre 1940.

Il solutionne divers litiges se rapportant à l'occupation des Etats baltiques par la Russie et notamment au litige concernant le dédommagement que les Russes doivent accorder aux Allemands de ces Etats, rapatriés



# LES TEXTILES ARTIFICIELS

La "Science et la Vie" donne une statistique intéressante de la fabrication mondiale des textiles artificiels en 1937. Il a été créé ainsi 750,000 tonnes de fibres végétales, provenant pour la plus grande partie de cellulose extraite du bois. Malgré l'énormité de ce nombre, les fibres artificielles ne représentent que 10 pour cent au maximum de la fabrication totale des fibres textiles (laine, coton, lin, chanvre, etc.). Par contre, il est intéressant de rappeler la rapidité avec laquelle s'est développée l'industrie du rayon qui, en 1890, ne représentait que quelques tonnes, et seulement 12,000 en 1913, et 210,000 en 1935.

C'est le Japon qui vient en tête, avec 27 pour cent du total, puis les Etats-Unis, l'Allemagne, l'Italie, la Grande-Bretagne. La France, créatrice de la soie artificielle, ne vient qu'au sixième rang. De plus en plus il faut trouver à écouler la marchandise à l'intérieur de chaque pays, parce que chaque nation s'efforce pour fabriquer ce dont elle a besoin.

## New York compte 7 1/2 millions d'habitants

WASHINGTON, 10.—Le classement des principales villes des Etats-Unis n'a guère changé avec le recensement de 1940, vient d'annoncer le Bureau du Recensement.

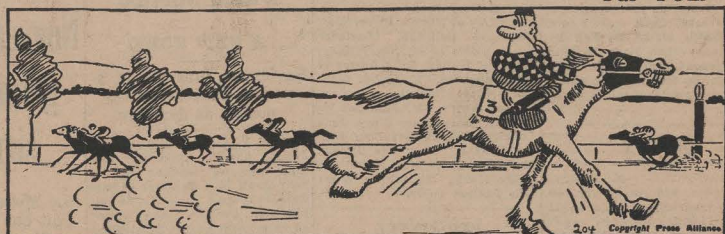
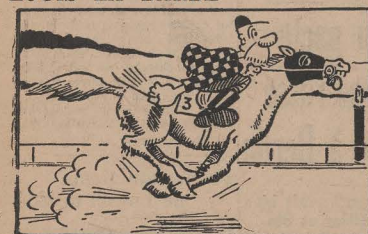
Les dix premières villes sont: New York . . . . . 7,454,995  
Chicago . . . . . 3,396,808  
Philadelphie . . . . . 1,941,334  
Detroit . . . . . 1,622,452  
Los Angeles . . . . . 1,504,277  
Cleveland . . . . . 878,335  
Baltimore . . . . . 859,109  
St. Louis . . . . . 816,048  
Boston . . . . . 770,816  
Pittsburgh . . . . . 671,659

C'est le même classement qu'en 1930, sauf que Baltimore a dépassé St. Louis.

Quant aux villes de 100,000 habitants et plus, le Bureau du Recensement en inscrit 92, soit une de moins qu'il y a dix ans.

## ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

LOUIS LA BARBE



TARZAN

No. 372 Fuite Inutile

Par Edgar Rice Burroughs



Comme le sauvage allait saisir la jambe du malheureux garçon, Tommy Brent sauta de côté.

Ensuite avant que le noir pût se lever, le garçon alerte lança une flèche de l'arc.

Bien qu'il eût les armes pour se défendre lui-même, Tommy n'osa pas risquer sa vie avec un seul coup mal porté.

Donc, il chercha le salut dans la fuite, mais le sanguinaire Butawa était plus rapide.

## Chef polonais torturé à mort

LONDRES, 11.— Londres a été informée de la mort dans un camp de concentration allemand à Varsovie d'un sénateur polonais qui était le président de l'association des marchands polonais, rapportait ces jours derniers la British Broadcasting Corporation.

"Deux fois emprisonné, cet homme persista à défer la Gestapo, dit la BBC. Il fut arrêté de nouveau et l'on craint qu'il n'ait été soumis à des tortures qui causèrent sa mort.

"Ce sénateur, ardent patriote, refusa constamment de signer un appel à des souscriptions au profit de la population allemande de Varsovie, dit la BBC. Il déclara hardiment: "Il n'y a pas de puissance au monde qui puisse me faire persuader mes relations d'affaires de verser une rançon à nos ennemis allemands".

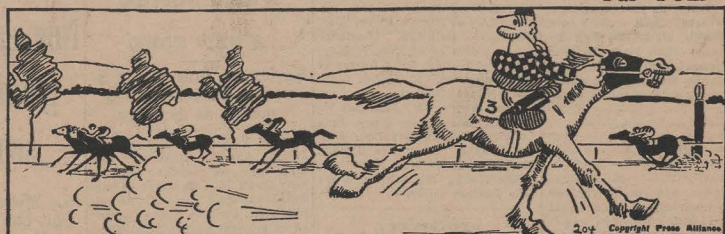
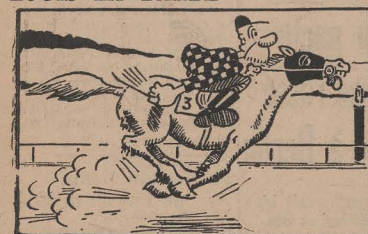
## Examens civils

La Commission du Service Civil annonce l'ouverture des examens pour les positions suivantes. Les salaires dans chaque cas sont sujet à une déduction de 3 1/2 pour cent en vue de la pension de retraite.

Assistant professionnel junior, \$2000 par année. Sujets optionnels: technicien administratif, chimiste, économiste, ingénieur, forestier, géologue, économiste de l'intérieur, météorologiste, assistant-écrivain et rédacteur, zoologiste. Il est nécessaire d'avoir fait quatre années de collège. Les aspirants ne doivent pas dépasser leur trente-cinquième année d'anniversaire. La limite de l'enregistrement a été fixée au 20 janvier.

Mécanicien de laboratoire dentaire, assistant-mécanicien, hygiéniste dentaire, \$2000, \$1440 et \$1620 par année, respectivement. Les aspirants doivent avoir accompli au moins 14 unités d'étude dans une Ecole Supérieure, autrement ils devront passer un examen écrit. La limite de l'enregistrement a été fixée au 3 février. Pour toutes autres informations s'adresser au bureau de poste local.

Par FOLA



TARZAN

No. 372 Fuite Inutile

Par Edgar Rice Burroughs



Comme le sauvage allait saisir la jambe du malheureux garçon, Tommy Brent sauta de côté.

Ensuite avant que le noir pût se lever, le garçon alerte lança une flèche de l'arc.

Bien qu'il eût les armes pour se défendre lui-même, Tommy n'osa pas risquer sa vie avec un seul coup mal porté.

Donc, il chercha le salut dans la fuite, mais le sanguinaire Butawa était plus rapide.

# LE SOMMEIL EST MERVEILLEUX

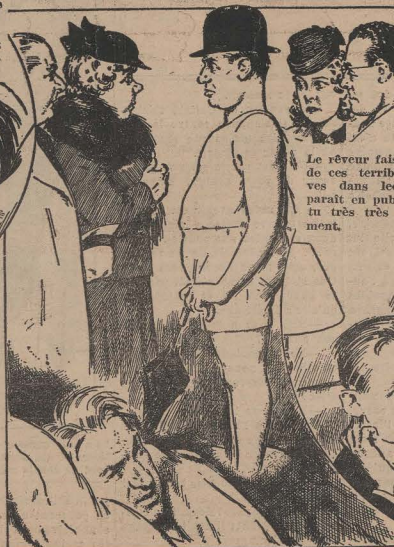
Par W. E. Hill

Copyright 1940, par News Syndicate Company, Inc.

Poudre de sommeil radiophonique. Auguste peut s'endormir sur n'importe quelle émission, depuis la discussion des nouvelles taxes jusqu'à une version moderne de "Oh, Johnny, Oh!", et ronfler jusqu'au matin.



La taille féminine de Mabel semble se défaire, de sorte qu'elle a décidé de se lever 15 minutes plus tôt pour un bon exercice physique. Mais elle aime trop ces quelques minutes de sommeil et la taille continue de grossir.



Le rêveur faisant un de ces terribles rêves dans lequel il paraît en public, vêtu très très légèrement.



Il lit pour s'endormir. Qu'il se retire à 10 heures p. m. ou 4 h. a. m., il lui faut lire quelque chose pour dormir, sans quoi il remue toute la nuit.



"Maintenant, Victor, réveille-toi. Il est temps d'aller te coucher." Un de ces jeunes hommes qui aiment à dormir dans un fauteuil et qui se font déranger par leur femme.



Annabelle doit prendre une pilule de sommeil de temps à autre. Parfois elle la prend trop de bonne heure dans la soirée et s'endort avant le temps. Elle s'éveille aux petites heures, toutes les lumières allumées, ce qui l'irrite.



Ernest est rentré plus tard que ses parents ne l'auraient voulu. Ils croient qu'il est rentré de bonne heure et jésus de leur cette idée lorsqu'il s'assied pour le déjeuner. Il aurait donné beaucoup pour rester encore quelques heures dans son lit.



Un de ces célibataires admirateurs de chiens, qui semble dormir mieux avec une couple de chiens sur ses couvertures.

En voici un qui souffre d'insomnie, mais placez-le dans une chaise de bureau peu confortable, en plein jour, et il s'endormira sans effort.



Le dispendieux moment d'aller se coucher. Il faut que Mildred fasse sa toilette et paraisse bien dans sa robe noire de dentelle, avec une chevelure soignée, etc. avant même de regarder son lit. Personne ne la verra à moins qu'un voleur ne passe par là, mais elle veut bien paraître quand même, en cas.









Distribuée par CENTRAL DISTRIBUTORS, INC.

### NOS THÉÂTRES

EMPIRE—"The Letter" avec Bette Davis.  
AUBURN—"Sky Murder" avec Walter Pidgeon. Aussi 5 Actes Vaudeville.

STRAND—Victor McLaglen, Anne Nagel dans "Diamond Frontier". Aussi John Howard dans "Texas Rangers Ride Again".  
PRISCILLA—Bing Crosby dans "Rhythm On The River". Aussi "The Lone Wolf Keeps A Date" avec Warren William.

RITZ—Brian Donlevy, Muriel Angelus dans "The Great McGinty". Aussi John Wayne dans "Big Stampede".

COMMUNITY, New Auburn—Boris Karloff dans "Devil's Island". Aussi "Who Killed Aunt Maggie".

CUMBERLAND, Brunswick—"The Son of Monte Cristo" avec Louis Hayward, Joan Bennett.

### HAUTE MAREE

	AM	PM
Boothbay	9.54	10.19
Harpswell	9.59	10.24
Portland	10.04	10.29
Wiscasset	10.14	10.39
Bath	11.14	11.39
Gardiner		1.44

### LE CALENDRIER

Aujourd'hui, 11e jour de l'année. Lever du soleil, 7:13. Coucher du soleil, 4:32. Longueur du jour, 9 heures et 19 minutes. Les jours augmentent de 14 minutes.

### NOS LOCALES

#### Bureau endommagé par le feu—

Les bureaux de M. Ira L. Ripley, situés dans la bâtisse Singer, 112 rue Lisbon, ont été considérablement endommagés par le feu et la fumée vendredi soir. Les rideaux et les garnitures ont été brûlés et les meubles ont été endommagés par l'eau et la fumée. On ne connaît pas l'origine de l'incendie.

#### Changement dans le personnel—

Le chef des pompiers de Lewiston, M. Zéphirin Drouin, a fait connaître les quelques changements qu'il a effectués dans son personnel ces jours derniers. Le capitaine John Roberge et le Lieutenant Eugène Beaudoin ont été assignés à la station subalterne

de la rue Lincoln; M. Thomas Ouellette a été transféré de l'engin No. 3 au camion du service municipal; et les deux nouveaux pompiers, MM. Paul McGraw et Thomas O. Mower, Jr., ont été assignés aux voitures No. 3 et No. 1, respectivement.

Des penouts chaudes cuites dans l'huile d'olive (Lion Brand), la seule place en ville pour le même prix et bière pour emporter. Ouvert toute la journée jusqu'à minuit.—Eugène Bazinet, 355A rue Lisbon. 10-11jan

#### Groupe recommandable—

L'équipe de nuit du département de police de Lewiston, vient de recevoir le résultat des examens qui ont fait suite à un cours de premiers secours donné par un représentant de la Croix Rouge, M. Clair V. Chesley. Le chef Johnson fut heureux de constater que la moyenne générale de tous les officiers qui ont suivi les cours était de 87.24. Une lettre de recommandation accompagna le résultat des examens.

#### Marchandes de Bonheur—

La réunion mensuelle aura lieu mardi soir prochain, à sept heures et 30, à l'Hospice Marcotte.

#### Efraction—

Le propriétaire d'un petit magasin au lac Sabattus a découvert hier qu'on avait commis une effraction à sa propriété en défonçant la porte d'en arrière. Cependant rien n'aurait été dérangé dans le magasin. Le magasin qui porte le nom de Mercier's Store avait été fermé pour l'hiver. Les shérifs sont à faire une enquête.

#### Dimanche à 2 heures—

Partie de whist chez Mme Métyer, 238 rue Park, 2ème étage, au profit de la Société Ste-Famille. Public invité. Admission 25c.

#### Collision—

Deux portes et deux garde-boue d'un véhicule piloté par M. Lucien Bergeron, ont été sérieusement endommagés, vendredi, dans une collision survenue à l'intersection de la East Avenue et de la rue Sabattus. M. Jean-B. Drouin, 52 rue Oxford, déclare qu'en appliquant les freins afin d'éviter une voiture qui descendait la rue Sabattus, son véhicule glissa et s'enfonça dans celui de M. Bergeron.

#### Un honneur à M. Deshaies

M. Julien Deshaies, vérificateur en chef de la ville de Lewiston, vient d'être nommé président d'Etat de l'Association des municipalités des Etats-Unis et du Canada. La nouvelle lui est venue de M. Earl E. Hagerman de Chicago, président international, et elle était accom-

## Un Non-Citoyen Aurait Servi Sur le Grand-Jury, à Auburn

pagnée d'un certificat de décoration, M. Deshaies avait pris part à plusieurs assemblées de cette association et avait obtenu de sérieuses informations pour le bien général de notre municipalité.

#### Détenu sous une double accusation—

Frederick T. Haley, âgé de 37 ans, 65 rue Bates, Auburn, a été arrêté par la police de Lewiston vendredi soir et devra répondre à une double accusation: ivresse au volant et avoir conduit une machine sans permis. La voiture que pilotait Haley frappa 1 machine que conduisait Mme Irène Jordan 12 rue Park, Lewiston. Les deux véhicules ont été endommagés.

#### FUNÉRAILLES

##### Maurice—

Le service de M. Joseph Maurice sera chanté lundi matin à huit heures et demie à l'Eglise St-Pierre. Les funérailles seront sous la direction de la maison Fortin.

##### Cook—

Les funérailles du jeune Harold E. Cook, tué accidentellement jeudi après-midi, ont eu lieu à une heure cet après-midi, et le corps fut inhumé dans le lot de la famille dans le cimetière Pine Grove de Waterville. Les funérailles étaient sous la direction de la maison Fortin.

##### Desrochers—

Les restes de M. Albert Desrochers, autrefois de Lewiston, et décédé ces jours derniers à Detroit, Mich., sont attendus à Lewiston lundi matin et seront exposés au salon funéraire de M. Ludger Albert, 2 rue Howe. Le service sera chanté mardi matin, à l'Eglise St-Pierre.

##### Gagnon—

Le service de M. Joseph-A. Gagnon a été chanté vendredi matin, à huit heures, à l'Eglise du Sacre-Coeur, à Auburn par M. le curé Armand Chabot. L'inhumation a eu lieu au cimetière St-Pierre. Les porteurs étaient MM. Albert Maerz, Ovide Bissonnette, Louis Fournier, Adolphe Therrien, Ronald Lalonde et Richard White. Les funérailles étaient sous la direction de la maison funéraire Poisson.

#### La question des tramways—

M. Benjamin L. Berman, avocat, a acheté la franchise et l'équipement de l'Androscooggin et Kennebec Railroad durant la vente à l'encan qui se déroula hier après-midi à la bibliothèque du comté. La vente fut faite pour le montant de \$146,300. Plusieurs représentants d'importantes compagnies de l'extérieur étaient présents. Les dernières soumissions ont été faites entre M. Berman et M. Aaron Krook, de Worcester, Mass. M. Berman a déclaré qu'il n'avait pas encore de plan défini, mais que la transition entre les systèmes de wagons et des autobus se ferait sans interrompre le service de transportation. On rap-

Carl Eric Peterson, de 223 avenue Gamage, Auburn, ne s'est fait naturaliser que cette semaine, après avoir servi deux termes, en 1940, comme membre du Grand-Jury de la Cour Supérieure. — On s'attend à de sérieuses répercussions.

Toute une sensation a été créée dans les milieux judiciaires, à Auburn, ce matin, quand on a découvert qu'un de ceux qui ont fait du service sur le grand-jury, à la Cour Supérieure, à Auburn, en 1940, n'était pas citoyen.

Le fait est que cette personne, M. Carl Eric Peterson, de 223 avenue Gamage, Auburn, ne s'est fait naturaliser que cette semaine, en Cour Supérieure.

Ce M. Peterson a reçu du comté, en paiement pour ses services comme juré, le 11 septembre, pour sept jours de session, la somme de \$20.12 et le mois dernier, pour une journée de service, il recevait \$4.12.

On se demande maintenant quelle pourra être la répercussion de cette situation chez les avocats qui ont plaidé la cause de gens contre lesquels une mise en accusation a été portée par le grand-jury.

Autrefois, la loi du Maine concernant le choix des jurés disait d'une façon bien explicite que pour être choisis sur un jury, une personne devait avoir le droit de voter. Mais quand cette loi a été changée il y a quelques années pour la création du système de commissaires du jury dans chaque comté, ce détail exigeant qu'une personne eût le droit de voter a été éliminé, on ne sait trop pourquoi.

Cependant, la Constitution de l'Etat du Maine est bien explicite à ce sujet et c'est elle qui prime toutes les autres lois qui ont pu ou qui pourraient être adoptées subséquemment. La Constitution dit qu'un accusé doit être jugé par ses PAIRS, et il est manifeste qu'un homme qui est un étranger, qui n'est pas citoyen, n'est certainement pas un PAIR de quelqu'un qui subit son procès devant lui.

porte d'une façon non officielle que l'achat fait par M. Berman aurait été accompli au nom des détenteurs d'actions de la compagnie. Ces derniers auraient l'intention de réorganiser la compagnie, de se débarrasser du vieux système de retirer le droit de franchise et mettre en circulation un service d'autobus. Une autre rumeur non confirmée soutiendrait que la Maine Central R.R. Co., aurait été intéressée dans la transaction.

#### PERSONNELS

M. et Mme Philippe Gagnon, rue Cassell, annoncent les fiançailles de leur fille, Ida, à M. Emile Caron, 100 rue Knox. Tous deux sont employés à la filature Continental.

#### DÈCÈS

##### Pomerleau—

Mme Napoléon Pomerleau, de St-Ephrem de Tring, est décédée à l'âge de 76 ans. Elle laisse huit enfants, cinq filles et trois fils: Mme Ludger Parent et M. Arthur Pomerleau, de cette ville, Joseph et Alphonse Pomerleau, Mme Philippe Roy et Mme Emile Hamel, tous de St-Ephrem, Mme Omer Richard, de Theford Mines et M. Maurice Lemieux, de St-Athanase.

##### Nichols—

M. Frank I. Nichols, ancien membre de la fanfare Brigade et professeur de musique, est décédé à sa demeure vendredi soir, après une maladie languissante. M. Nichols naquit à Attleboro, Mass., le 31 août 1859 et il était le fils de M. et Mme Ambrose Nichols, née Mary Brown. Il demeura à Rowe's Corner depuis vingt-cinq ans. Outre son épouse, née Alice Lawrence, il laisse deux filles, Mme Mary Berylson, de Elliott et Mlle Florence Nichols, de Manchester, N. H.

#### NOTES DE SOCIÉTÉS

AVIS AUX FORESTIERS CATHOLIQUES de la Cour St-Paul, leurs amis et leurs compagnes: Samedi, le 11 janvier, il y aura soirée récréative, avec bonbons vieilles danses du Canada, à la nouvelle salle de M. Auguste Laplante, au Knox Auburn. Entrée par couple: 35c.—JOS. THIBO-DEAU, Chef-Ranger. ann.1.11

ARTISANS Canadiens-Français, Succursale 31.—L'élection des officiers pour l'année courante, aura lieu à l'assemblée régulière à 1 h 30, dimanche après-midi, aux salles des Forestiers Catholiques, 198 rue Lisbon. Prière aux membres d'être présents.—HENRY GAUTHIER, prés. ann.10-11

FORESTIERS CATHOLIQUES, Cour St-Pierre.—Les membres sont priés de se réunir à leur salle à 7 heures dimanche soir, pour réciter les prières d'usage au corps de leur confrère décédé, M. Joseph Maurice, 37 Sylvan Avenue.—Par ordre du Chef Ranger, ARTHUR METAYER, ann.11jan

**MATERIAUX DE CONSTRUCTION**

De Toutes Sortes

**LEWISTON LUMBER CO.**

25 TAMPA TEL. 2869

**OLDSMOBILE**

Il est réellement dans la plus basse classe de prix! Ces automobiles attendent votre inspection et votre essai. Téléphones aujourd'hui—pour un vendeur.

**Davis**

CADILLAC CO. INCORPORATED

37, rue Park, Lew. Tél. 4680

Demandez M. Kent Bernier

Ouvrez le soir

(Augusta: rue Chapel)

AVIS

2 IN 1 TAXI

5252

PRIX R ÉDUITS

1 PERSONNE 15 CENTS

2 PERSONNES 25 CENTS

Fleurs—pour toutes les Occasions

**SAUNDERS—Le Fleuriste**

23 rue Lisbon Tels., 1267 et 323 578 rue Main

.. CHARBON ..

American et Anthracite

Toutes les Grosseurs

COKE — BOIS — MORCEAUX

SABLES

CETTE HUÎLE "GOOD GULF"

Pour Pompes et Fourneaux

Toutes vos Demandes de Chauffage

sont converties par

**BEARCE & EDWARDS**

9 Minot Avenue Tél. 189

**BROCHAGE ELECTRIQUE**

Peintures Bay State

**FERRONNERIES**

A. & R. SIMPSON CO.

Tél. 717

191 RUE LISBON